

ACQUA  
DI  
PARMA

*meets*



AIRROUND  
SMART HOME DIFFUSER

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Manuale d'uso        | 5   |
| User manual          | 21  |
| Manual de usuario    | 37  |
| Manual de utilização | 53  |
| Bedienungsanleitung  | 69  |
| Manuel d'utilisation | 85  |
| دليل الاستخدام       | 101 |
| 使用手册                 | 113 |
| 使用マニュアル              | 125 |

ACQUA  
DI  
PARMA

*meets*



# IL FUTURO DELLE PROFUMAZIONI D'AMBIENTE

L'innovazione di un'esperienza non solo  
olfattiva, nel segno del design, della tecnologia  
e della maestria artigianale italiana

Acqua di Parma è dal 1916 il simbolo del più luminoso stile italiano. Uno stile che si riconosce dalla qualità, dalla creatività e dall'eleganza, da un saper vivere e saper fare esclusivamente italiani. Da sempre protagonista dell'arredamento di lusso e ambasciatrice dell'eccellenza italiana in tutto il mondo, Poltrona Frau coltiva fin dalle sue origini una cultura della pelle unica insieme al design e alla ricerca. Due realtà storiche, icone del Made in Italy si uniscono dando vita ad un oggetto all'avanguardia e ad una coinvolgente esperienza multisensoriale. Nasce così il primo Smart Home Diffuser progettato da GamFratesi tra domotica, estetica e innovazione. Un oggetto in cui le suggestive valenze tattili e visive della PELLE FRAU® incontrano la fresca luminosità delle fragranze della Home Collection di Acqua di Parma. Con la sua sofisticata presenza scenica, il diffusore domestico si ispira alla forma al cerchio, che appartiene da sempre al mondo di Acqua di Parma e alle sue iconiche cappelliere, traducendolo in un design organico, minimalista e leggero reso ancora più unico grazie alla sofisticata tecnologia per la programmazione che ne permette la perfetta fruizione olfattiva.

## SMART HOME DIFFUSER

Il diffusore consente di diffondere nell'ambiente fino a tre fragranze alternativamente. Se connesso ad una rete Internet WI-FI può essere gestito tramite cellulare, con un'apposita app, oppure dal computer accedendo al sito web dedicato. In alternativa, può anche essere utilizzato in modalità off-line grazie all'uso di appositi pulsanti.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI PER L'USO

Il presente manuale contiene informazioni importanti per il corretto e sicuro utilizzo del vostro smart home diffuser. Si consiglia di seguire le varie fasi di montaggio e di conservare queste istruzioni anche per il futuro.

- Posizionare il prodotto su una superficie piana, libera. Evitare di coprire/ostruire le prese d'aria posizionate sul fondo.
- Il diffusore non deve essere esposto all'acqua o all'umidità.
- Non collocare il diffusore in prossimità di fonti di calore (caminetti, radiatori ...).
- Non collocare il diffusore in prossimità di fonti d'aria (ventilatori, condizionatori d'aria..).

- Il diffusore è dotato di una batteria agli ioni di litio.
- Non cercare di aprire l'involucro. Non inserire le dita all'interno dell'apparecchio. Non cercare di aprire i refill profumati.
- Utilizzare il prodotto solo con i refill profumati originali.
- Il diffusore elettrico ed i refill non devono essere lasciati alla portata di bambini o animali.

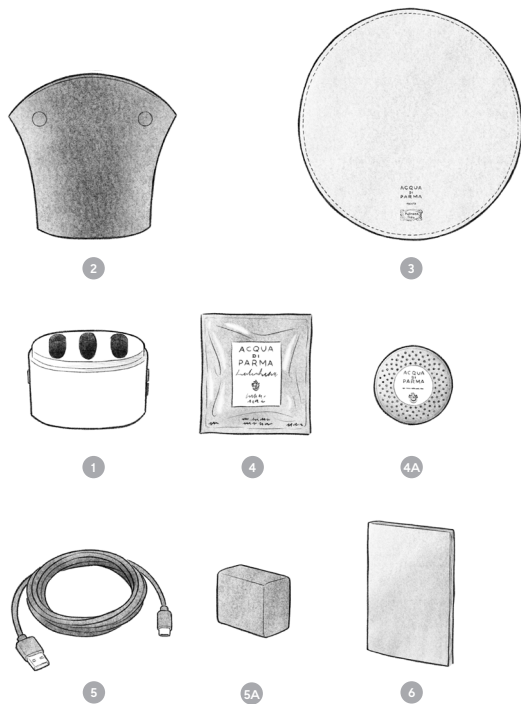
Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza purchè sotto supervisione o dopo adeguata istruzione sull'uso del diffusore in modo sicuro e dei pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e

la manutenzione del diffusore non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Per ricaricare l'apparecchio usare esclusivamente l'alimentatore fornito.

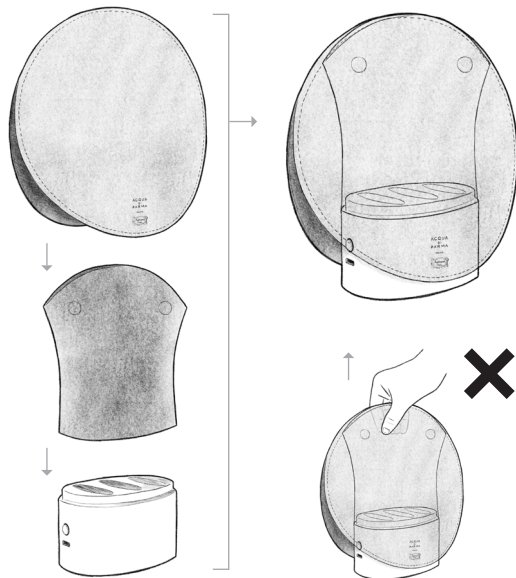
Il diffusore è consigliato per profumare spazi di circa 30 m<sup>2</sup>. Per ottimizzare la diffusione posizionare l'apparecchio in una zona centrale della stanza. La diffusione e ventilazione non deve essere ostacolata, le aperture non devono essere ostruite.

## CONTENUTO DELLA CAPPELLIERA:

- Base e camino (1) (2)
- Rivestimento in pelle (3)
- 3 refill profumati (4 & 4A)
- Cavo USB e alimentatore (5 & 5A)
- Manuale d'uso (6)



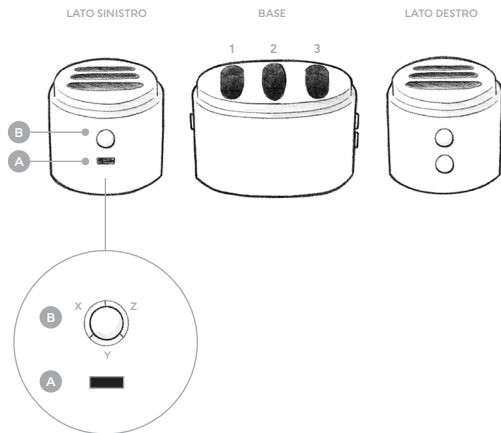
## MONTAGGIO - ASSEMBLAGGIO DEL DIFFUSORE



Posizionare la base (1) su un piano.  
Appoggiare il camino (2) sulla base, rimuovere il rivestimento in pelle dalla sua custodia in tessuto e posizionarlo sul camino. La presenza dei magneti aiuta il corretto posizionamento del rivestimento in pelle sul camino.

Attenzione: Spostare sempre il diffusore prendendolo dalla base e non dalla parte superiore.

## CARICA DELLA BATTERIA



Il diffusore è dotato di una batteria ricaricabile pertanto può essere utilizzato anche senza filo. Al primo utilizzo la batteria deve essere completamente carica. Collegare il cavo di alimentazione (5) all'alimentatore (5A) e all'apposita presa USB tipo C (A) posta sulla base.

Quando la batteria si sta caricando il led superiore destro (Z) del pulsante di accensione ON/OFF (B) lampeggia lentamente; quando la batteria è carica il led superiore destro (Z) rimane acceso.

Quando il led lampeggia velocemente, significa che la batteria si sta scaricando e quindi opportuno ricollegare il diffusore al cavo di alimentazione.

La batteria si carica in un tempo massimo di 3 ore.

In caso di batteria carica, il diffusore può rimanere on-line ed essere utilizzato per circa 10 ore ad intensità media.

Raggiunto il termine della vita utile della batteria visitare il sito [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com) nella sezione Airound Smart Home Diffuser per richiedere assistenza.

## COLLEGAMENTO E UTILIZZO DALLA PIATTAFORMA DI GESTIONE ON LINE

Per connettere il device alla rete Wi-Fi, scaricare l'apposita applicazione Airound App sul vostro cellulare utilizzando il QR CODE sottostante.



Seguire le istruzioni di registrazione fornite dall' APP per configurare il vostro Smart Home Diffuser.

Accendere il device premendo il pulsante ON/OFF (B). La luce del led inferiore (Y) del pulsante di accensione ON/OFF (B) rimane fissa per segnalare che il diffusore è acceso. Il led superiore sinistro (X) del tasto ON/OFF (B) inizia a lampeggiare. Non appena lo smart diffuser è correttamente collegato alla rete, questa luce rimane fissa. In questo momento il dispositivo è pronto per essere utilizzato attraverso l'applicazione.

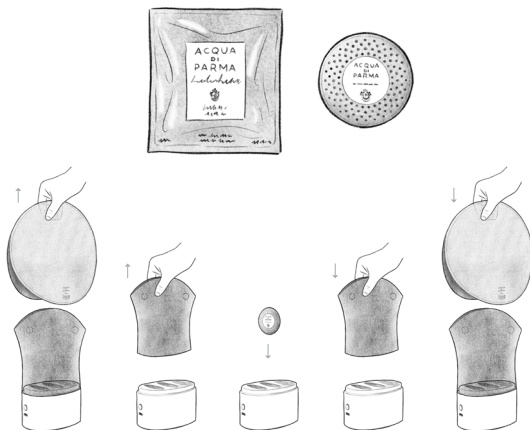
Ogni refill profumato contiene un sistema di riconoscimento intelligente che viene letto dal device: a seconda della composizione, viene attivata la modalità di diffusione che più ne valorizza le sfaccettature olfattive, garantendo una fruizione ottimale.

Il diffusore può essere gestito anche attraverso la registrazione ad una piattaforma on-line accessibile dal computer digitando il seguente indirizzo: [www.airound.com](http://www.airound.com)

Lasciare sempre il diffusore in modalità ON qualora si voglia accedere alla gestione da remoto.

Lo stesso diffusore può essere connesso a più account ed è possibile associare a un unico account più diffusori.

## INSERIMENTO DEI REFILL PROFUMATI



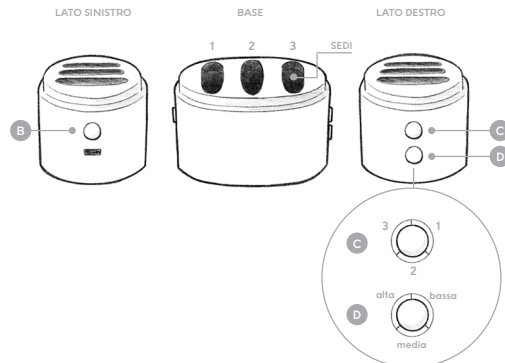
Per accedere alla base del diffusore togliere il rivestimento in pelle, quindi rimuovere il camino.

Le diverse profumazioni sono incapsulate in speciali "perle", racchiuse a loro volta nei refill profumati. I refill profumati sono inseriti in specifiche confezioni sigillate per preservarne il profumo (4&4A).

Aprire il sacchetto ed estrarre il refill. Inserire i refill profumati all'interno delle apposite sedi. Il verso di inserimento è indifferente tuttavia se l'app non riconosce la fragranza inserita provare a invertire il senso e reinserire il refill nella sede. Riposizionare il camino sulla base e poi il rivestimento in pelle.

Ogni refill profumato ha una durata media di 60 ore con utilizzo ad intensità media. Una volta rimosso dalla confezione, il refill se non utilizzato avrà una durata di circa 3 mesi.

## GESTIONE OFF LINE – SELEZIONE DELLA FRAGRANZA E DELL' INTENSITÀ DI DIFFUSIONE



Il diffusore è pensato per funzionare anche in modalità manuale tramite gli appositi pulsanti:

1. Accendere il diffusore premendo il pulsante ON/OFF (B). Il led inferiore (Y) si accende. Non effettuando alcun collegamento alla rete, il led superiore sinistro (X) inizia a lampeggiare per poi spegnersi.
2. Selezionare la fragranza desiderata premendo il pulsante (C), le numerazioni delle sedi vanno da 1 a 3, partendo da sinistra dove è collocato il pulsante d'accensione (B). Premere una volta, per selezionare la fragranza posta nella sede 1, premere di nuovo, per la fragranza posta nella sede 2, premere una terza volta, per la fragranza posta nella sede 3. A seconda della fragranza prescelta si illumina il primo, il secondo o il terzo segmento del led posto attorno al pulsante (C) nell'ordine qui sopra esplicitato.
3. Scegliere l'intensità della fragranza in base all'ampiezza dell'ambiente: premere il pulsante (D) una volta, per selezionare l'intensità bassa, premere di nuovo per selezionare l'intensità media, premere una terza volta, per selezionare l'intensità alta. In corrispondenza del livello basso, medio o alto si illumineranno in successione il primo, il secondo o tutti i segmenti del led posto attorno al pulsante.

Il diffusore è dotato di una logica sofisticata di funzionamento che ottimizza il rilascio della fragranza alternando accensione e spegnimento delle ventole di diffusione. Per una diffusione adeguata suggeriamo di scegliere l'intensità in base all'ampiezza dell'ambiente:

- bassa – per ambienti di circa 10m<sup>2</sup>
- media – per ambienti di circa 20m<sup>2</sup>
- alta – per ambienti di circa 30m<sup>2</sup>



In questa modalità d'utilizzo, il dispositivo arresta la diffusione automaticamente dopo 3 ore, per riattivarla sarà necessario effettuare una nuova scelta della profumazione e della sua intensità (ripetere le operazioni ai punti 2/3).

Se si desidera interrompere la diffusione della fragranza senza spegnere il diffusore, premere il pulsante (D) tante volte quanto necessario fino a completo spegnimento dei led di entrambi i pulsanti (C-D).

Il diffusore è programmato per avvisare l'utente quando la fragranza di un refill è in fase di esaurimento; il led associato a quel refill inizia a lampeggiare. L'avviso permane fino alla sostituzione del refill esaurito.

## RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE

È possibile ripristinare lo smart home diffuser, ristabilendo le impostazioni di fabbrica, premendo contemporaneamente i 3 pulsanti per 5 secondi.  
A questo punto il led superiore sinistro (X) del pulsante ON/OFF (B) lampeggia di nuovo.

## SPENNERE

Per spegnere il diffusore tenere premuto il tasto ON/OFF (B) fino a che il led inferiore (Y) del pulsante di accensione ON/OFF (B) si spegne.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Il device non richiede particolari manutenzioni/pulizia. Tuttavia si raccomanda di non pulire il diffusore quando è acceso o collegato ad una fonte di alimentazione. Utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti.

Per una normale e corretta pulizia del rivestimento in pelle, si consiglia di utilizzare le salviette "Leather Cleaner". Per una protezione ottimale della pelle, si consiglia di applicare successivamente le salviette "Leather Protector".

Per prendersi cura al meglio del rivestimento in pelle, è consigliabile utilizzare periodicamente, due o tre volte l'anno, il kit "Elisir di Lunga Vita".

I kit sono disponibili presso [www.PoltronaFrau.com](http://www.PoltronaFrau.com) o i punti vendita Poltrona Frau. Non utilizzare mai alcool o altri solventi. Evitare il contatto diretto della pelle con fonti di calore, mantenendo il prodotto ad una distanza minima di 20-30 cm. Evitare la luce diretta del sole. Sul manto del cuoio Saddle Extra possono essere presenti segni, quali rughe e venature essi sono testimoni dell'autenticità della materia prima.

**AVVERTENZE:** I materiali impiegati nella fabbricazione dei rivestimenti in pelle e i trattamenti cui sono sottoposti, sono selezionati con cura per non nuocere alla salute del consumatore. La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del Decreto Legislativo 6 settembre 2005 n. 206 "Codice del consumo" e al Decreto del Ministro dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato 8 Febbraio 1997 n. 101 "Regolamento d'attuazione".

## SCHEDA TECNICA

Batteria agli ioni di litio: 5V, capacità 1.000 mAh

Alimentazione elettrica: 5Vdc 800mA

Alimentatore: GTM46101-1005-USB

## GARANZIA

Questo prodotto è garantito dal Produttore contro qualsiasi difetto di fabbricazione, materiale o di lavorazione per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di acquisto iniziale. Se, durante il periodo di garanzia, questo prodotto si dimostra difettoso in condizioni di uso e manutenzione normali, consultare il nostro sito [acquadiparma.com](http://acquadiparma.com) alla sezione Smart Home Diffuser / Airound.

La garanzia del Produttore non copre eventuali danni causati da:

- uso improprio, negligenza, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso;
- modifica o riparazione non autorizzata del prodotto effettuata da personale non qualificato;
- installazione elettrica inadeguata o non conforme;
- rotture di prodotto causate da cadute o trasporti, cambiamenti improvvisi di tensione anche se derivanti da agenti atmosferici, perdite di liquidi, incendio o alimentazione non corretta.

La responsabilità del Produttore è limitata al costo di riparazione e/o sostituzione dell'unità danneggiata durante il periodo di garanzia. La riparazione e/o la sostituzione, conformemente ai termini definiti nella presente garanzia, non implicano la proroga o il rinnovo della data di inizio della garanzia. La garanzia è valida solo su presentazione della prova di acquisto (ricevuta, fattura, ecc.) che consente di identificare il bene acquistato e la data di acquisto. Questo documento non deve avere alcuna modifica o cancellazione; in tal caso, il rivenditore si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia.

## ASSISTENZA

Per assistenza visitare il sito [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com) nella sezione Airound Smart Home Diffuser.

In caso di guasto successivo ai 12 mesi di garanzia, i costi spedizione e riparazione dell'apparato sono a carico del cliente.

## AVVERTENZE



• Al termine del suo ciclo di vita, non smaltire questo prodotto nei rifiuti casalinghi ordinari. Portarlo invece in un centro di raccolta specifico per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni d'uso e l'imballaggio forniscono informazioni relative ai metodi di smaltimento. Riciclare sempre il materiale come indicato dagli appositi simboli. Il riciclaggio dei materiali rappresenta contributo importante per la tutela dell'ambiente. Contattare gli uffici del vostro comune per sapere quali sono i siti di smaltimento autorizzati.

• All'uso del dispositivo può essere associato il rischio di incendio, scossa elettrica o lesioni alle persone.

• Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle regole FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) tale dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

• Parti di questo prodotto sono protette dai seguenti brevetti:

Numero di brevetto(i): FR2823442 - FR2854253 - US10537653 - US10058627 - US10632222

Numero(i) di domanda di brevetto PCT: PCT/US2016/046395 - PCT/US2016/043926 - PCT/US2016/053090 - PCT/US2017/043632

Numero(i) di domanda di brevetto: AU2016279192 - CN107921167 - EP3316917

- JP2018527039 - KR20180041658 - MX2018038344 - AU2016297926 -

BR112018001252 - EP3324784 - JP2018527973 - KR20180055806 - MX2018001015

- CN2017800591450 - US16/320,931 - US16/748,636

# THE FUTURE OF HOME FRAGRANCES

ACQUA  
DI  
PARMA

*meets*



An innovative multi-sensory home fragrance experience shaped by design, technology, and expert Italian craftsmanship

Since 1916, Acqua di Parma has been the symbol of luminous Italian style. A style that is instantly recognizable thanks to its quality, creativity and elegance, all of which are key to the exclusive Italian lifestyle and knowhow exuded by the brand. As the key player in luxury linings and as an ambassador of Italian excellence all over the world, Poltrona Frau has built its very own unique world of fine leather, with an extensive focus on design and research.

These two historical 'Made in Italy' entities have now come together to create a cutting-edge object, complete with an engaging, multisensorial experience. Designed by GamFratesi, the Smart Home Diffuser majestically combines home automation, aesthetics and innovation. An object that consolidates both the tactile and visual values of PELLE FRAU® with the fresh luminosity of Acqua di Parma's Home Collection fragrances. The sophisticated shape of the diffuser is inspired by the circle, a timeless visual code that has been dear to Acqua di Parma ever since its founding as it links back to its iconic hat boxes. Translated into an organic, minimalist, light design, it is made even more unique thanks to the sophisticated diffusion technology ensuring the perfect olfactive experience.

## SMART HOME DIFFUSER

The device can diffuse up to three alternating fragrances into the air.

If connected to Internet through a Wi-Fi network, it can be managed through a smart phone application or on a PC through a dedicated Website. Alternatively, it can also be used off-line with the dedicated buttons.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### READ THE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCTS

This manual contains important information for the correct and safe use of your Smart Home Diffuser. It is recommended to follow the various assembly steps and store these instructions for future use.

- Position the product on a flat, empty surface. Do not cover/ obstruct the air vents on the bottom.
- Do not expose the diffuser to water or humidity.
- Do not connect the diffuser in proximity of heat sources (fireplaces, radiators...).
- Do not position the diffuser

near air sources (air conditioning, fans...).

- The diffuser is equipped with an ion lithium battery.
- Do not attempt to open the device. Do not put fingers or hands into the product. Do not attempt to open the fragrance refills.
- Fill the product with original fragrance refills.
- Do not leave the electronic diffuser and refills within the reach of children or pets.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way

and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.

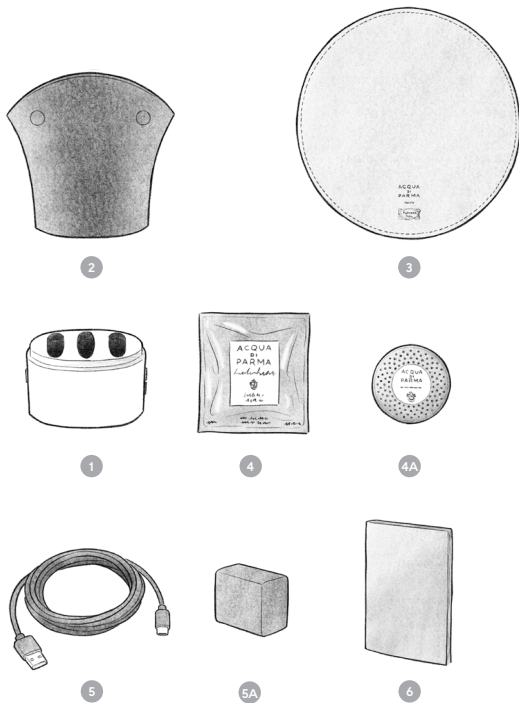
Use only the power adapter provided to recharge the appliance.

The diffuser is recommended for spaces measuring approximately 30m<sup>2</sup>. For optimal diffusion, position the device in a central part of the room. Diffusion and ventilation, as well as the openings, cannot be blocked.

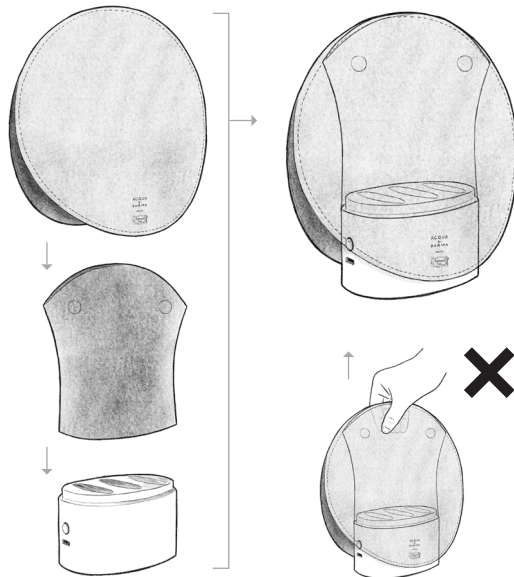
## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## CONTENTS OF THE HATBOX:

- Base and chimney (1) (2)
- Leather cover (3)
- 3 fragrance refills (4 & 4A)
- USB cable and power adapter (5 & 5A)
- Instruction manual (6)



## DIFFUSER ASSEMBLY

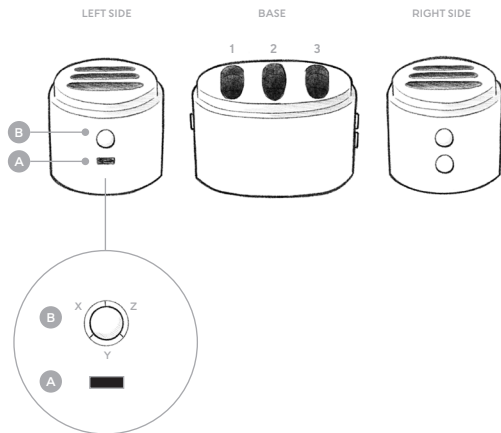


Place the base (1) on a flat surface.

Place the chimney (2) on the base, remove the leather cover from its fabric pouch and place it on the chimney. There are two magnets on both sides to help find the correct position.

Warning: Always move the diffuser by holding it from the base, not from the top.

## CHARGING THE BATTERY



The diffuser is equipped with a rechargeable battery, so it can also be used wireless. For the first use, the battery must be fully charged. Connect the cable (5) to the power adapter (5A) and to the type C USB socket (A) on the base.

The top right LED (Z) of the ON/OFF button (B) blinks slowly when the battery is charging; when the battery is charged, the top right LED (Z) remains on. If the LED blinks fast it means that the battery is losing battery so it's recommended to connect the diffuser to the power adapter.

The maximum battery charging time is 3 hours. If the battery is charged, the diffuser can remain online and operate for approximately 10 hours at medium intensity. Once the battery has expired and is no longer useful, visit the website [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com) in the Airound Smart Home Diffuser section for assistance.

## CONNECTING AND USING THE ON-LINE MANAGEMENT PLATFORM

To connect the device to the WI-FI network, use the QR-CODE below to download the Airound App on your smartphone.



Follow the instructions as provided in the app to set up your Smart Home Diffuser.

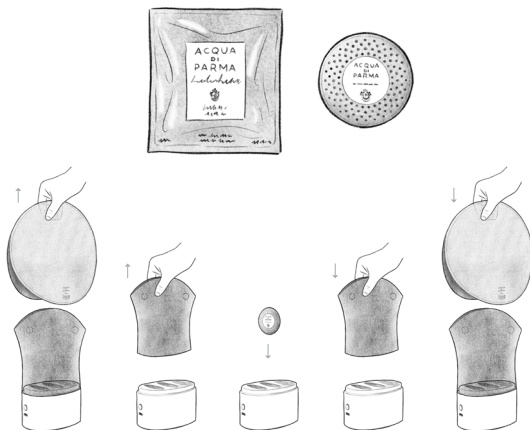
Turn on the device by pressing the ON/OFF button (B). The bottom led (Y) of the ON/OFF button (B) turns on to show that the diffuser is on. The top left LED (X) of the ON/OFF button (B) starts to blink.

As soon as the smart diffuser is connected to the network, this light will remain on. Now the device is ready to be used with the app. Each fragrance refill is equipped with a smart system that is recognized by the device, which then automatically selects the most suitable mode for every fragrance's olfactive characteristics to be delivered in the most optimal, enjoyable way.

The diffuser can also be connected by registering it from your PC through the following online platform:  
[www.airound.com](http://www.airound.com)

Always leave the device ON if you want to be able to access it remotely. The same diffuser can be connected to multiple accounts, the same account can also be paired with multiple diffusers.

## INSERTION OF FRAGRANCE REFILLS



In order to access the diffuser base, first remove the leather cover, then the chimney.

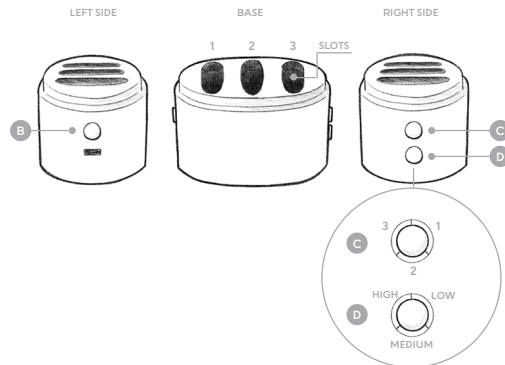
The different fragrances are encapsulated in special "beads" contained within the fragrance refills. The fragrance refills are then inserted into specific sealed bags to preserve the scent (4&4A).

Open the bag and take out the refill. Insert the fragrance refills into the dedicated slots. The direction in which each refill is inserted does not matter. However, if the fragrance is not recognized by the app, try to turn the refill in the other direction and insert it again.

Put the chimney back on the base followed by the leather cover.

On average, each fragrance refill lasts for 60 hours at medium intensity. The evaporation time of an open refill that has not been used is approximately 3 months.

## OFF-LINE MANAGEMENT. FRAGRANCE SELECTION AND DIFFUSION INTENSITY



The system is designed to also be used in offline mode thanks to the dedicated buttons:

1. Switch on the device using the ON/OFF button. The lower LED (Y) turns on. If there is no connection to the network, the top left LED (X) will start blinking and then switch off.
2. To select the desired fragrance, press the appropriate button (C). The fragrance refill slots are numbered from 1 to 3, starting from the left, where the ON/OFF button is located. Press once to select the fragrance in slot 1, twice to select the fragrance in slot 2, and three times to select the fragrance in slot 3. Depending on the selected fragrance, the first, second or third LED clockwise around the button (C) will light up.
3. Select the intensity of the fragrance based on room size: press the dedicated button (D) once to select low intensity fragrance diffusion, twice for medium intensity, or three times for high intensity. Depending on the selected level of intensity, one to all three of the LEDs around the button will light up: one for low intensity, two for medium intensity and all three for high intensity.

The diffuser is equipped with a sophisticated operating system that optimizes the release of the fragrance by alternating the diffusion fans on and off. For the most adequate diffusion, we suggest choosing the intensity based on the size of the room:

- low – for rooms of about 10 m<sup>2</sup> / 100 sq.ft
- medium – for rooms of about 20 m<sup>2</sup> / 200 sq.ft
- high – for rooms of about 30 m<sup>2</sup> / 300 sq.ft



By using the diffuser in offline mode, the fragrance diffusion will automatically stop after 3 hours. To re-activate the diffusion, select the desired fragrance and intensity level again by repeating steps 2-3.

If you want to stop the diffusion of the fragrance without turning off the diffuser, press the button (D) as many times as needed until the LEDs around both buttons (C-D) have completely turned off.

The diffuser is programmed to notify the user when a fragrance refill is running out; the LED associated with that refill starts blinking. The warning will persist until the refill has been replaced by a new one.

## RESTORE FACTORY SETTINGS

You can reset your Smart Home Diffuser by restoring the factory settings. Push the 3 buttons at the same time and hold for 5 seconds.

The top left LED (X) of the ON/OFF button (B) will begin to blink again.

## POWER OFF

To turn off the device, press down the ON/OFF button (B) until the lower LED (Y) of the ON/OFF button (B) turns off.

## CLEANING AND MAINTENANCE

The device does not require any special maintenance/cleaning. However, it is recommended not to clean the product when it is turned on or connected to a power supply source. Use a dry, soft cloth for cleaning. Do not use any detergents.

For a proper, regular cleaning of the leather cover, we recommend using "Leather Cleaner" wipes.

For optimal protection of the leather, we recommend following up with the "Leather Protector" wipes.

To keep the cover in good condition, we recommend using the "Elisir di Lunga Vita" kit two or three times a year.

Kits are available on [www.Poltronafrau.com](http://www.Poltronafrau.com) and at Poltrona Frau points of sale. Never use alcohol or other solvents. Prevent the leather from coming into direct contact with heat sources, always keeping the product at a minimum distance of 20-30 cm.

Avoid exposure to direct sunlight. The Saddle Extra leather cover may show a few scars, wrinkles or veins, however these are proof of the authenticity of the raw material.

**WARNINGS:** The materials used to manufacture and process the leather are carefully selected so as not to harm the health of the consumer. The present product sheet complies with the provisions of Legislative Decree no. 206 ("Consumer Code") dated 6 September 2005 and with the Minister of Industry, Commerce and Crafts Decree no. 101 ("Implementation regulations") dated 8 February 1997.

## TECHNICAL DATA SHEET

Lithium-Ion battery: 5V, capacity 1000 mAh

Electrical power supply: 5Vdc 800mA

Power supply adaptor: GTM46101-1005-USB

## WARRANTY

This product is guaranteed by the Manufacturer against any manufacturing, material or functioning defects for a period of 12 months starting from the initial purchase date. If, during the warranty period, this product proves defective under normal use and maintenance, please consult the Smart Home Diffuser / Airound section on our website [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com).

The Manufacturer's warranty does not cover possible damage caused by:

- Improper use, negligence, non-observance of instructions for use;
- Unauthorized modification or repair of the product carried out by unqualified staff;
- Inadequate or non-conforming electrical installation;
- Product breakage caused by falling or transport, sudden changes of voltage even if caused by weather circumstances, leaking fluids, fire or incorrect power supply.

The Manufacturer's liability is limited to the cost of repair and/or replacement of the damaged unit during the warranty period. Repair and/or replacement, in accordance with the terms defined in this warranty, do not imply the extension or renewal of the starting date for the warranty period. The warranty is valid only upon presentation of proof of purchase (receipt, invoice, etc.) which shows when and where the product was purchased. This document must not be subject to any alterations or cancellations; if this is the case, the retailer reserves the right to refuse intervene under warranty.

## ASSISTANCE

For assistance visit the Airound Smart Home Diffuser section on [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com).

In the event of a defect after the 12 months warranty, the shipping and repair costs of the device will be charged to the customer.

## WARNINGS



- At the end of its lifecycle, do not dispose of this product as household waste. Take it to a specific recycling centre for electrical and electronic devices. The symbol on the product, instructions for use and packaging provide information on how to dispose of the product. Always recycle materials as indicated by the specific symbols. Recycling materials is an important contribution to the protection of the environment. Contact your local city hall to find out about authorized recycling and disposal centres.
- Using this device may be associated with the risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Its use is subject to the following two conditions: (1) this device cannot cause any harmful interferences, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired effects.
- Parts of this product are protected by the following patents:  
Patent Number(s): FR2823442 - FR2854253 - US10537653 - US10058627 - US10632222  
PCT Patent Application Number(s): PCT/US2016/046395 - PCT/US2016/043926 - PCT/US2016/053090 - PCT/US2017/043632  
Patent Application Number(s): AU2016279192 - CN107921167 - EP3316917 - JP2018527039 - KR20180041658 - MX2018038344 - AU2016297926 - BR112018001252 - EP3324784 - JP2018527973 - KR20180055806 - MX2018001015 - CN2017800591450 - US16/320,931 - US16/748,636

# EL FUTURO DE LAS FRAGANCIAS PARA EL HOGAR

ACQUA  
DI  
PARMA

*meets*



Una innovadora experiencia multisensorial  
olfativa formada por diseño, tecnología y la  
maestría artesanal italiana

Desde 1916, Acqua di Parma es sinónimo del luminoso estilo Italiano. Un estilo que es rápidamente reconocible gracias a su calidad, creatividad y elegancia, conceptos clave del exclusivo estilo de vida Italiano y el savoir faire de la marca. Como figura protagonista en los revestimientos de lujo y como embajador de la excelencia italiana en todo el mundo, Poltrona Frau ha creado su propio universo de marroquinería, centrándose ampliamente en el diseño y la investigación. Estas dos entidades históricas representantes del Made in Italy, se han unido para crear un objeto innovador, completo con una cautivadora, experiencia multisensorial. Diseñado por GamFratesi, el Smart Home Difusser combina de manera magistral la domótica, la estética y la innovación. Un objeto que consolida los valores visuales y táctiles de la piel PELLE FRAU® con la fresca luminosidad de las fragancias de Home Collection de Acqua di Parma. La sofisticada forma del difusor está inspirada en el círculo, un código visual atemporal que ha estado vinculado a Acqua di Parma desde sus inicios y que conecta con sus icónicas sombrereras. Traducido a un diseño orgánico, minimalista y ligero, es aún más único gracias a la sofisticada tecnología de difusión que asegura una perfecta experiencia olfativa.

## SMART HOME DIFFUSER

El Difusor Domótico permite difundir en el ambiente de manera alternativa hasta tres fragancias. Si se conecta a Internet utilizando un acceso WI-FI, se puede controlar a través de un teléfono móvil con una app específica o desde el ordenador accediendo a un sitio web determinado. Alternativamente, también puede utilizarse en modo off-line, gracias al uso de botones especiales.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Este manual contiene información importante para el uso correcto y seguro de su difusor domótico. Le recomendamos que siga los diversos pasos de montaje y conserve estas instrucciones para el futuro.

- Coloque el producto sobre una superficie plana, sin nada alrededor. Evite cubrir/obstruir las rejillas de ventilación ubicadas en la parte inferior.
- El difusor no debe exponerse al agua ni a la humedad.
- No coloque el difusor cerca de fuentes de calor (chimeneas, radiadores...).
- No coloque el difusor cerca de fuentes de aire (ventiladores, aire acondicionado...).

- El difusor está equipado con una batería de iones de litio.
- No intente abrir el dispositivo. No introduzca los dedos o manos dentro del aparato. No intente abrir los recambios perfumados.
- Llene el producto con las recargas perfumadas originales.
- Para el mantenimiento de la funda de piel, lea atentamente el manual que se encuentra dentro del envase.
- El difusor eléctrico y las recargas deben mantener fuera del alcance de niños o animales.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o de edad superior, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, sometidos a supervisión o si se instruyen para utilizar el aparato de forma segura y conociendo los peligros. Los niños no deben

jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.

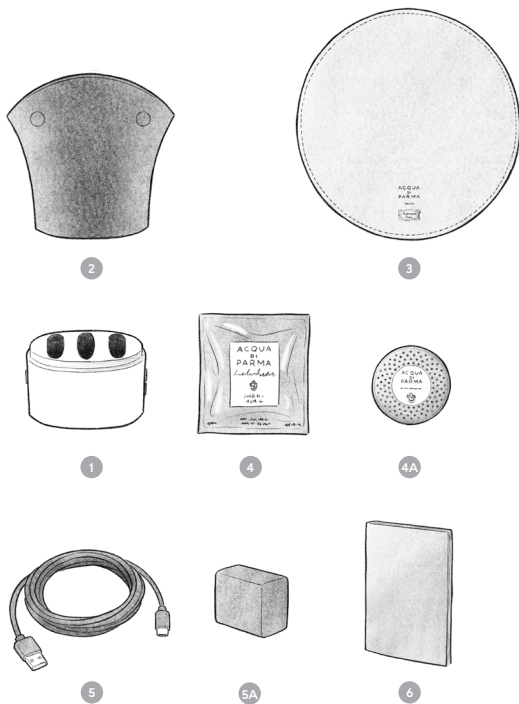
Para recargar y alimentar el aparato, use únicamente la fuente de alimentación suministrada.

El Difusor está recomendado para espacios de aproximadamente 30m<sup>2</sup>.

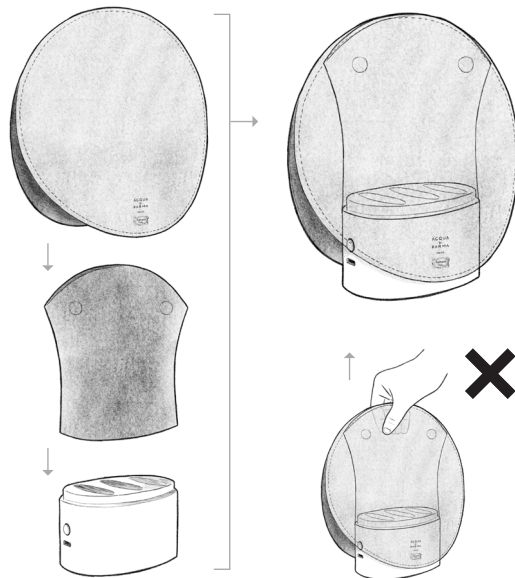
Para una difusión óptima, coloca el dispositivo en un lugar central de la estancia. La difusión y la ventilación, así como las ranuras, no deben ser bloqueadas.

## CONTENIDO DE LA SOMBRERERA:

- Base y chimenea (1) (2)
- Funda de piel (3)
- 3 recargas perfumadas (4 & 4A)
- Cable USB y alimentador (5 & 5A)
- Manual de instrucciones(6)



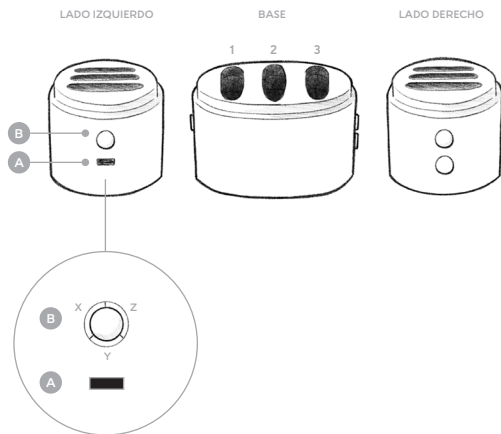
## MONTAJE – ENSAMBLAJE DEL DIFUSOR



Coloque la base sobre una superficie plana(1).  
 Apoye la chimenea (2) sobre la base, extraiga la funda de piel de su bolsa de tela y colóquelo en la chimenea. La presencia de dos imanes, en ambos lados de la funda, ayuda a colocarlo correctamente.

Atención: Mueva siempre el difusor agarrándolo desde la base y no desde la parte superior.

## CARGA DE LA BATERÍA



El sistema está equipado con una batería recargable, por lo tanto, puede utilizarse también sin cable. La primera vez que se use, la batería debe estar completamente cargada.

Conecte el cable de alimentación (5) al alimentador (5A) y a la correspondiente toma USB tipo C (A) ubicada en la base.

Cuando la batería se está cargando, la luz led en el lado superior a la derecha (Z) del botón de encendido ON/OFF (B) parpadea lentamente; cuando la batería está cargada la luz permanece fija. Si el led parpadea rápidamente significa que la batería se está quedando sin carga, con lo que se recomienda conectar el difusor al cable de alimentación.

La batería se carga en un tiempo máximo de 3 horas. Si la batería está cargada, el difusor puede permanecer en línea y utilizarse durante aproximadamente 10 horas a intensidad media.

Una vez que la batería no se pueda usar más, acceda a la web [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com) en la sección Smart Home Diffuser para pedir asistencia.

## CONEXIÓN Y USO DESDE LA PLATAFORMA DE GESTIÓN ON-LINE

Para conectar el dispositivo a la red Wi-Fi, descargue la correspondiente aplicación Airound App en su teléfono móvil utilizando el siguiente QR CODE.



Siga las instrucciones de registro proporcionadas por la APP para configurar su difusor doméstico.

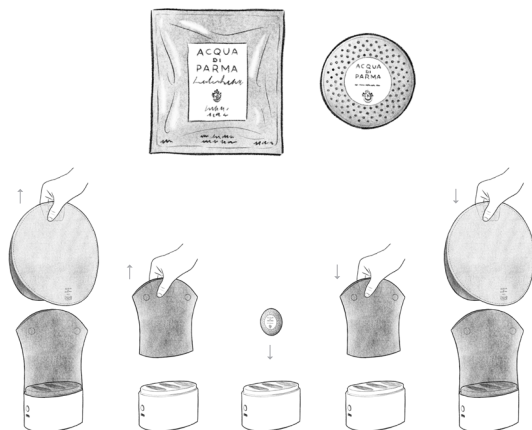
Encienda el dispositivo presionando el botón ON/OFF (B). La luz del led inferior (Y) del botón de encendido ON/OFF (B) se ilumina para indicar que está encendido. El led superior izquierdo (X) de la tecla ON se ilumina y empieza a parpadear. Cuando el difusor doméstico está conectado correctamente a la red, esta luz permanece fija.

En este momento, el dispositivo está listo para poder utilizarse, a través de la aplicación. Cada refill de fragancia lleva incorporado un sistema inteligente que el dispositivo reconoce, que selecciona automáticamente el modo de uso y la liberación para las características olfativas de cada fragancia, de una manera óptima y placentera.

El difusor también se puede conectar registrándolo desde el PC en la siguiente plataforma online: [www.airound.com](http://www.airound.com)

Deje siempre el difusor encendido en modo ON si desea acceder a la gestión en remoto. El mismo difusor puede conectarse a distintas cuentas, la misma cuenta también puede conectar a múltiples difusores.

## INSERCIÓN DE LAS RECARGAS PERFUMADAS



Extraiga primero la funda de piel, y luego quite la chimenea para acceder a la base del difusor.

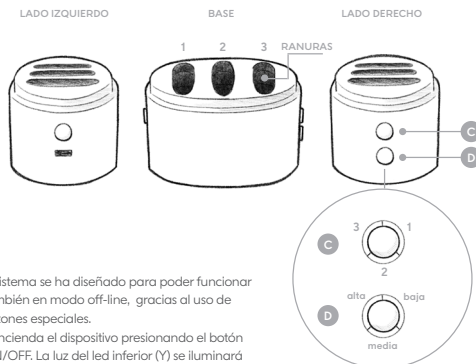
El perfume se encuentra dentro de unas cápsulas especiales, que se encuentran dentro de las recargas. Las recargas están dentro de unas bolsas específicamente selladas para preservar el perfume (4&4A).

Abra la bolsita y extraiga la recarga. Inserte la recargas de fragancia dentro de los espacios correspondientes. El sentido en que se introduce cada recarga es indiferente. Si la fragancia no es detectada, puede invertirse el sentido de inserción.

Vuelva a colocar primero la chimenea en la base, y luego la funda de piel.

Las recargas perfumadas tienen una duración media de 60 horas a intensidad media. El tiempo de evaporación de una recarga abierta, que ya no se utilice en el difusor, es de aproximadamente 3 meses.

## GESTIÓN OFF-LINE. SELECCIÓN DE LA FRAGANCIA Y DE LA INTENSIDAD DE DIFUSIÓN



El sistema se ha diseñado para poder funcionar también en modo off-line, gracias al uso de botones especiales.

1. Encienda el dispositivo presionando el botón ON/OFF. La luz del led inferior (Y) se iluminará para indicar el estado de encendido. Si no se efectúa ninguna conexión a la red, la luz del Led superior izquierdo (X) del botón empezará a parpadear para apagarse luego.

2. Para seleccionar la fragancia deseada presione el botón correspondiente (C). La numeración de los espacios para las recargas va de 1 a 3, empezando desde la izquierda, donde se encuentra el botón de encendido. Pula una vez, para seleccionar la fragancia ubicada en la ranura 1, dos veces, para seleccionar la fragancia ubicada en la ranura 2, y tres veces, para seleccionar la fragancia ubicada en la ranura 3. En correspondencia con la fragancia elegida se iluminarán el primero, el segundo o el tercer segmento del led situado alrededor del botón.

3. Selecciona la intensidad del aroma en función del tamaño de la habitación, presione el botón correspondiente (D):

una vez, para seleccionar una liberación de fragancia de baja intensidad, dos veces, para seleccionar una intensidad media, y tres veces, para seleccionar una alta intensidad. En función del nivel de intensidad elegida, se iluminarán sucesivamente los tres LEDs de alrededor del botón: el primero para baja intensidad, el segundo para intensidad media y los tres para intensidad alta.

El difusor está equipado con un sofisticado sistema operativo que optimiza la liberación de la fragancia alternando el encendido y el apagado de los ventiladores. Para la difusión más adecuada, recomendamos elegir la intensidad en función del tamaño de la habitación:

baja- habitaciones de aproximadamente 10m<sup>2</sup>  
media- habitaciones de aproximadamente 20m<sup>2</sup>  
alta- habitaciones de aproximadamente 30m<sup>2</sup>.



En este modo de uso offline, la difusión se apagará automáticamente después de 3 horas. Para reactivarla, selecciona la fragancia elegida y el nivel de intensidad de nuevo, repitiendo los pasos 2 y 3. Si quiere parar la difusión sin apagar el dispositivo, presiona el botón (D) tantas veces como sea necesario hasta que el LED alrededor de los botones (C-D) se hayan apagado completamente.

El difusor está programado para notificar al usuario cuando se está agotando una recarga de fragancia; el LED asociado a la recarga empieza a parpadear. Si el aviso permanecerá hasta que la recarga haya sido reemplazada por una nueva.

## RESTAURAR LA CONFIGURACIÓN POR DEFECTO

Es posible resetear el Smart Home Diffuser restaurando la configuración de fábrica. Presione simultáneamente los 3 botones durante 5 segundos.

La luz led en la parte superior del botón ON/OFF (X) parpadeará de nuevo.

## APAGADO

Para apagar el difusor, mantenga pulsada la tecla ON/OFF (B) hasta que la luz del led inferior (Y) del botón de encendido ON/OFF (B) se apague

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El dispositivo no necesita ningún mantenimiento específico. Sin embargo, recomendamos no limpie el producto cuando esté encendido o conectado a una fuente de alimentación. Use un paño suave y seco. No utilice detergentes.

Para limpiar normalmente y de forma adecuada la piel, se recomienda utilizar las toallitas «Leather Cleaner». Para una protección óptima de la piel, se recomienda usar, posteriormente, las toallitas «Leather Protector». Para cuidar de la mejor forma posible el revestimiento, se recomienda utilizar periódicamente, dos o tres veces al año, el kit «Elisir di Lunga Vita». Los kits están disponibles [www.poltroanafrau.com](http://www.poltroanafrau.com) y en los puntos de venta de Poltrona Frau. No utilizar nunca alcohol ni otros disolventes. Evitar el contacto directo de la piel con fuentes de calor manteniendo el producto a una distancia mínima de las mismas de 20-30 cm. Evitar la luz directa del sol. La piel Saddle Extra puede presentar marcas que demuestran la autenticidad de la materia prima, como cicatrices, arrugas y vetas.

ADVERTENCIAS: Los materiales empleados en la fabricación de nuestros productos y los tratamientos a los que se someten se seleccionan atentamente para que no sean dañinos para la salud del consumidor.

La presente ficha de producto cumple con las disposiciones del Decreto Legislativo n.º 206 de 6 de septiembre de 2005, «Código de consumo», y del Decreto del Ministro de Industria, Comercio y Artesanía n.º 101 de 8 de febrero de 1997, «Reglamento de aplicación».

## FICHA TÉCNICA

Batería de iones de litio: 5V, capacidad 1.000 mAh

Alimentación eléctrica: 5Vdc 800mA

Alimentador: GTM46101-1005-USB

## GARANTÍA

Este producto está garantizado por el Fabricante contra cualquier defecto de fabricación, material o de funcionalidad, por un período de 12 meses a partir de la fecha de compra inicial. Si, durante el período de garantía, este producto resulta defectuoso en condiciones de uso y mantenimiento normales, devuélvalo al distribuidor donde lo compró.

La garantía del Fabricante no cubre posibles daños causados por:

- uso indebido, negligencia, incumplimiento de las instrucciones de uso;
- modificación o reparación no autorizada del producto realizada por personal no cualificado;
- instalación eléctrica inadecuada o no conforme;
- roturas del producto causadas por caídas o transportes, cambios repentinos en el voltaje, incluso si derivan de agentes atmosféricos, pérdidas de líquidos, incendio o suministro de energía incorrecto.

La responsabilidad del Fabricante se limita al coste de reparación y/o sustitución de la unidad dañada durante el período de garantía. La reparación y/o reemplazo, de acuerdo con los términos establecidos en esta garantía, no implican la extensión o renovación de la fecha de inicio de la garantía. La garantía es válida solo presentando la prueba de compra (recibo, factura, etc.) que permite identificar el bien comprado y la fecha de compra. Este documento no debe modificarse ni cancelarse; en tal caso, el distribuidor se reserva el derecho de rechazar la intervención de la garantía.

## ASISTENCIA

Para cualquier asistencia que necesite puede acudir a la sección Airound Smart Home Diffuser en la web [www.aquadiparma.com](http://www.aquadiparma.com).

En caso de desperfectos pasados los 12 meses de garantía, el coste de reparación y envío serán a cargo del cliente.

## ADVERTENCIAS



• Al final de su ciclo de vida útil, no deseche este producto en la basura doméstica ordinaria. Llévelo a un centro de recogida específico para el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, las instrucciones de uso y el embalaje proporcionan información relacionada con los métodos de eliminación. Recicle siempre el material tal y como indican los correspondientes símbolos. El reciclaje de materiales representa una contribución importante para la protección del medio ambiente. Póngase en contacto con las oficinas de su municipio para averiguar cuáles son los lugares de eliminación autorizados.

• El uso del dispositivo puede estar asociado con el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas.

• Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

• Partes de este producto están protegidas por las siguientes patentes:

Número de patente(s): FR2823442 - FR2854253 - US10537653 - US10058627 - US10632222

Número(s) de solicitud de patente PCT: PCT/US2016/046395 - PCT/US2016/043926 - PCT/US2016/053090 - PCT/US2017/043632

Número(s) de solicitud de patente: AU2016279192 - CN107921167 - EP3316917

- JP2018527039 - KR20180041658 - MX2018038344 - AU2016297926 -

BR112018001252 - EP3324784 - JP2018527973 - KR20180055806 - MX2018001015

- CN2017800591450 - US16/320,931 - US16/748,636

ACQUA  
DI  
PARMA

*meets*



## O FUTURO DAS FRAGRÂNCIAS PARA CASA

Uma experiência inovadora de fragrância doméstica multi-sensorial moldada pelo design, tecnologia e maestria artesanal italiana.

Desde 1916, Acqua di Parma tem sido o símbolo do estilo luminoso italiano. Um estilo que é imediatamente reconhecível graças à sua qualidade, criatividade e elegância, todos eles fundamentais para o estilo de vida exclusivo italiano e a expertise mostrada pela marca.

Como protagonista no mercado de luxo e embaixadora da excelência italiana em todo o mundo, Poltrona Frau construiu o seu próprio e único couro, focalizado no design e na pesquisa.

Estas duas entidades históricas 'Made in Italy' juntam-se agora para criar um objeto de vanguarda, uma experiência completa, envolvente e multissensorial. Concebido por GamFratesi, o Smart Home Diffuser combina majestosamente automação doméstica, estética e inovação. Um objeto que consolida os valores tácteis e visuais da PELLE FRAU® com a luminosidade fresca das fragrâncias de Acqua di Parma Home Collection.

A forma sofisticada do difusor é inspirada pelo círculo, um código visual intemporal que tem sido o preferido por Acqua di Parma desde a sua fundação, uma vez que se associa às suas icónicas caixas para chapéus. Traduzido num design orgânico, minimalista e leve, torna-se ainda mais único graças à sofisticada tecnologia de difusão que garante uma experiência olfactiva perfeita.

## SMART HOME DIFFUSER

O Smart Home diffuser permite difundir no ambiente até três fragrâncias alternadamente. Se estiver ligado à internet utilizando um acesso Wi-Fi, pode ser gerido através do telemóvel com uma app específica ou a partir do computador, acessando um web-site dedicado. Em alternativa, pode também ser utilizado em modalidade off-line graças ao uso de botões específicos.

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

O presente manual contém informações importantes para o uso correto e seguro do seu smart home diffuser. Recomenda-se seguir as várias etapas de montagem e guardar estas instruções para consulta futura.

- Posicionar o produto sobre uma superfície plana e desimpedida. Evitar cobrir/obstruir as entradas de ar no fundo.
- O difusor não deve ser exposto à água ou a umidade.
- Não colocar o difusor junto a fontes de calor (chaminés, radiadores...).
- Não colocar o difusor junto a fontes de ar (ventoinhas, ar condicionado...).
- O difusor dispõe de uma bateria de íons de lítio.

- Não tentar abrir o aparelho. Não introduzir os dedos no aparelho. Não tentar abrir as recargas perfumadas.
- Usar o produto somente com as recargas perfumadas originais.
- Para a manutenção do revestimento em pele, ler atentamente o folheto presente dentro da embalagem.
- O difusor elétrico e as recargas não devem ser deixados ao alcance de crianças ou animais domésticos.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos se sujeitas a supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de forma segura e que inclua os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser executadas por crianças sem supervisão.

Para o carregamento e alimentação do aparelho, utilizar exclusivamente o alimentador fornecido.

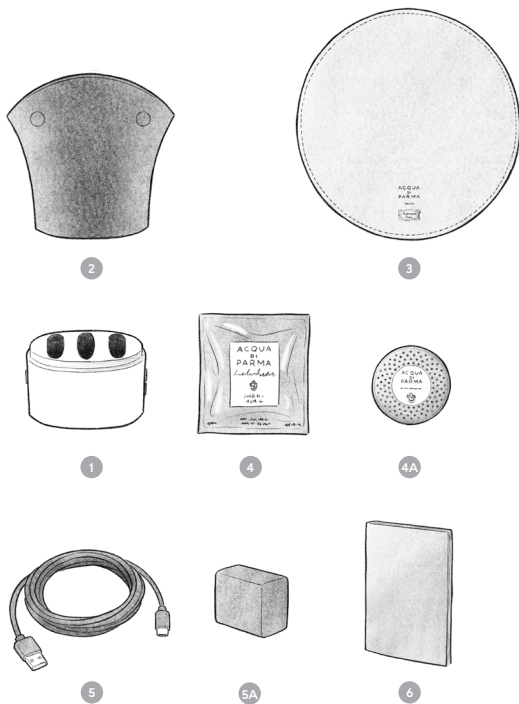
O aparelho é recomendado para espaços aproximados 30 m<sup>2</sup>.

Para uma difusão mais eficaz, o aparelho deve de estar ao centro do ambiente onde será utilizado.

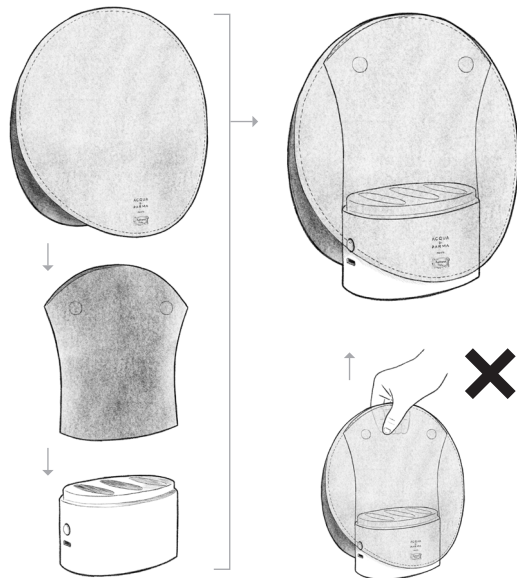
A difusão e a ventilação, assim como as aberturas, não devem de estar obstruídas.

## CONTEÚDO DA CHAPELEIRA:

- Base e chaminé (1) (2)
- Rivestimento em pele (3)
- 3 recargas perfumadas (4 & 4A)
- Cabo USB e alimentador (5 & 5A)
- Manual de utilização (6)



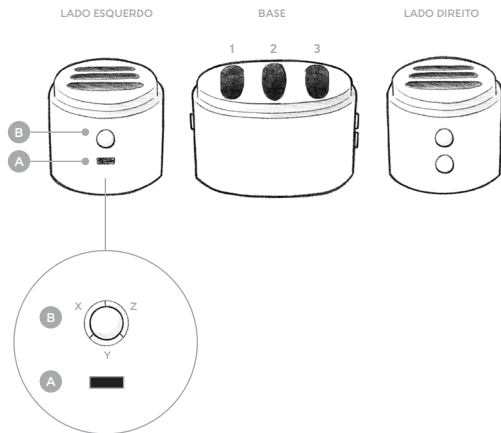
## MONTAGEM - DIFUSOR



Posicionar a base (1) sobre uma superfície plana.  
Apoiar a chaminé (2) na base, remover o revestimento em pele do estojo de tecido e posicioná-la sobre a chaminé. A presença de dois ímãs, de ambos os lados desta, ajuda a posicioná-la corretamente.

Atenção: deslocar sempre o difusor segurando-o pela base e não pela parte superior.

## CARREGAMENTO DA BATERIA



O sistema dispõe de uma bateria recarregável e pode ser utilizado sem fios. Na primeira utilização, a bateria deve ser completamente carregada.

Ligar o cabo de alimentação (5) ao alimentador (5a) e à respetiva entrada USB tipo C (A) situada na base.

A luz do LED superior direito (Z) do botão de acendimento ON(OFF (B) pisca; quando a bateria está carregada, a luz do LED superior direita (Z) permanece ligada. Se o LED piscar, significa que a bateria está descarregada, recomenda-se que conecte o difusor ao adaptador de carregamento.

O tempo de carga máxima da bateria é 3 horas. Se a bateria estiver carregada, o difusor pode permanecer online e ser utilizado por cerca de 10 horas em média intensidade.

Quando terminar o prazo de utilização da bateria e sem possibilidade de reutilizar, visite o website [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com) na secção Airound Smart Home Diffuser para assistência.

## LIGAÇÃO E UTILIZAÇÃO DA PLATAFORMA ON-LINE

Para ligar o dispositivo à rede Wi-Fi, utilize o QR-CODE abaixo para descarregar a aplicação Airound no seu smartphone.



Siga as instruções fornecidas na aplicação para configurar o seu Smart Home Diffuser.

Ligue o dispositivo premindo o botão ON/OFF (B). O condutor inferior (Y) do botão ON/OFF (B) liga-se para mostrar que o difusor está ligado. O LED superior esquerdo (X) do botão ON/OFF (B) começa a piscar.

Assim que o Smart Home Diffuser estiver ligado à rede, esta luz permanecerá acesa.

Agora o dispositivo está pronto para ser utilizado com a aplicação.

Cada recarga de fragrância está equipada com um sistema inteligente que é reconhecido pelo dispositivo, que depois selecciona automaticamente o modo mais adequado para as características olfativas de cada fragrância a ser vaporizada e da forma mais ótima e agradável.

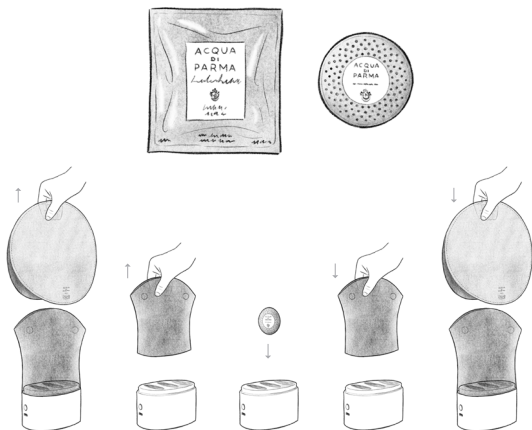
O difusor também pode ser ligado, registando-o a partir do seu PC através do seguinte website:

[www.airound.com](http://www.airound.com)

Deixe sempre o dispositivo ligado se quiser poder aceder ao mesmo à distância.

O mesmo difusor pode ser ligado a várias contas, a mesma conta também pode ser emparelhada com vários difusores.

## INTRODUÇÃO DAS RECARGAS PERFUMADAS



Para aceder à base difusora, primeiro remover a capa de couro, depois a chaminé.

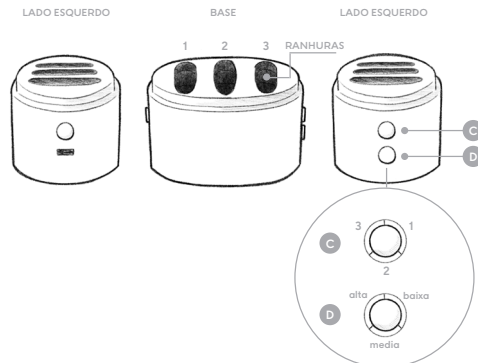
As diferentes fragrâncias são encapsuladas em "esferas" especiais contidas dentro das recargas de fragrâncias. A recarga de fragrância encontra-se selada em cápsulas específicos para preservar o aroma (4&4A).

Abrir o saco e retirar a recarga. Inserir as recargas de fragrância nas ranhuras dedicadas. É indiferente o sentido em que é inserida. No entanto, se a fragrância não for reconhecida pela aplicação, tentar virar a recarga na outra direcção e inseri-la novamente.

Colocar a chaminé na base e em seguida a capa de couro.

Em média, cada recarga de fragrância dura 60 horas a uma intensidade média. O tempo de evaporação de uma recarga aberta que não tenha sido utilizada é de aproximadamente 3 meses.

## GESTÃO OFF-LINE. SELEÇÃO DA FRAGRÂNCIA E DA INTENSIDADE DE DIFUSÃO



O sistema foi pensado para funcionar também na modalidade off-line, sem gestão remota, graças ao uso dos seus botões:

1. Ligar o dispositivo pressionando o botão ON/OFF. A luz do LED inferior (Y) acende. Se não for efetuada qualquer ligação à rede, a luz do LED superior esquerda (X) do botão começa a piscar e depois desliga-se.

Os números das ranhuras vão de 1 a 3, partindo da esquerda, onde se encontra o botão de acendimento.

2. Para selecionar a fragrância pretendida, pressionar o botão (C): uma vez, para selecionar a fragrância situada na ranhura 1, duas vezes, para selecionar a fragrância situada na ranhura 2, e três vezes, para selecionar a fragrância situada na ranhura 3. Em correspondência com a fragrância selecionada irão iluminar-se o primeiro, o segundo ou o terceiro segmento do LED situado em redor do botão.

3. Para selecionar a intensidade da fragrância de acordo com a dimensão do espaço, pressionar o botão (D), uma vez, para selecionar uma intensidade baixa de libertação da fragrância, duas vezes, para selecionar uma intensidade média, três vezes, para selecionar uma intensidade alta. Dependendo do nível e intensidade escolhida, irão iluminar-se em sequência o primeiro para uma intensidade baixa, duas para uma intensidade média ou as três para uma intensidade elevada. O difusor está equipado com um sistema operacional sofisticado que otimiza a libertação da fragrância através da alternância dos ventiladores de difusão ligados e desligados. Para a difusão mais adequada, sugerimos que se escolha a intensidade com base no tamanho da sala:

baixa - para ambientes de cerca de 10 m<sup>2</sup>  
 médio - para ambientes de cerca de 20 m<sup>2</sup>  
 alto - para ambientes de cerca de 30 m<sup>2</sup>



Ao utilizar o difusor em modo offline, a difusão da fragrância irá parar automaticamente após 3 horas. Para reactivar a difusão, seleccionar novamente a fragrância desejada e o nível de intensidade, repetindo os passos 2-3.

Se quiser parar a difusão da fragrância sem desligar o difusor, prima o botão (D) tantas vezes quantas as necessárias até que os LEDs à volta de ambos os botões (C-D) tenham sido completamente desligados.

O difusor está programado para notificar o utilizador quando uma recarga de fragrância está a acabar; o LED associado a essa recarga começa a piscar. O aviso persistirá até a recarga ter sido substituída por uma nova.

O difusor está programado para notificar o utilizador quando uma recarga de fragrância está a acabar; o LED associado a essa recarga começa a piscar. O aviso persistirá até a recarga ter sido substituída por uma nova.

## RESTABELECER AS PREDEFINIÇÕES

Pode restabelecer o seu Smart Home Diffuser restaurando as configurações de fábrica. Pressione os 3 botões em simultâneo e mantenha-os pressionados durante 5 segundos.

O LED superior esquerdo (X) do botão ON/OFF (B) começará a piscar novamente.

## DESLIGAR

Para desligar o dispositivo, pressionar o botão ON/OFF (B) até que o LED inferior (Y) do botão ON/OFF (B) se apague.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O dispositivo não requer qualquer manutenção/limpeza especial. No entanto, recomenda-se não limpar o produto quando esteja ligado ou ligado a uma fonte de alimentação. Utilizar um pano seco e macio para a limpeza. Não utilizar detergentes.

Para uma limpeza correcta e regular da capa de couro, recomendamos a utilização de toalhetes "Leather Cleaner". Para uma protecção óptima do couro, recomendamos a manutenção com os toalhetes "Leather Protector". Para manter a capa em bom estado, recomendamos a utilização do kit "Elisir di Lunga Vita" duas a três vezes por ano. Os kits estão disponíveis em [www.Poltronafrau.com](http://www.Poltronafrau.com) e nos pontos de venda da Poltrona Frau. Nunca utilizar álcool ou outros solventes. Evitar que o couro entre em contacto directo com fontes de calor, mantendo sempre o produto a uma distância mínima de 20-30 cm. Evitar a exposição à luz solar directa. A capa de couro Saddle Extra pode apresentar algumas marcas, rugas ou veias, no entanto estas são a prova da autenticidade da matéria-prima.

ADVERTÊNCIAS: Os materiais utilizados no fabrico e processamento do couro são cuidadosamente seleccionados de modo a não prejudicar a saúde do consumidor. A presente ficha de produto cumpre as disposições do Decreto Legislativo n.º 206 ("Código do Consumidor") de 6 de Setembro de 2005 e do Decreto n.º do Ministro da Indústria, Comércio e Artesanato, 101 ("Regulamento de aplicação") datado de 8 de Fevereiro de 1997.

## FICHA DE DADOS TÉCNICOS

Bateria de lítio de íões: 5V, capacidade 1000 mAh  
Fornecimento de energia eléctrica: 5Vdc 800mA  
Adaptador de fonte de alimentação: GTM46101-1005-USB

## GARANTIA

Este produto é garantido pelo Fabricante contra qualquer defeito de fabrico, material ou funcionamento durante um período de 12 meses a partir da data inicial de compra. Se, durante o período de garantia, este produto se revelar defeituoso em condições normais de utilização e manutenção, consulte a secção Smart Home Diffuser / Airound no nosso website [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com).

A garantia do fabricante não cobre possíveis danos causados por:

- Uso impróprio, negligência, não observância das instruções de utilização;
- Modificação ou reparação não autorizada do produto, efectuada por pessoal não qualificado;
- Instalação eléctrica inadequada ou não conforme;
- Quebra do produto causada por queda ou transporte, alterações súbitas de tensão mesmo que causadas por circunstâncias meteorológicas, fugas de fluidos, incêndio ou alimentação eléctrica incorrecta.

A responsabilidade do Fabricante é limitada aos custos de reparação e/ou substituição da unidade danificada durante o período de garantia. A reparação e/ou substituição, de acordo com os termos definidos nesta garantia, não implica a extensão ou renovação da data de início do período de garantia. A garantia só é válida mediante apresentação de prova de compra (recibo, factura, etc.) que mostre quando e onde o produto foi adquirido. Este documento não deve estar sujeito a quaisquer alterações ou cancelamentos; se for esse o caso, o retalhista reserva-se o direito de recusar intervir ao abrigo da garantia.

## ASSISTÊNCIA

Para assistência, visite a secção Airound Smart Home Diffuser em [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com).

Em caso de defeito após 12 meses de garantia, os custos de envio e reparação do aparelho serão cobrados ao cliente.

## ADVERTÊNCIAS



- No fim do seu ciclo de vida, não elimine este produto como lixo doméstico. Leve-o a um centro de reciclagem específico para dispositivos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, instruções de utilização e embalagem fornecem informações sobre a forma de eliminação do produto. Reciclar sempre os materiais conforme indicado pelos símbolos específicos. A reciclagem de materiais é um contributo importante para a protecção do ambiente. Contacte a sua câmara municipal local para se informar sobre centros autorizados de reciclagem e eliminação.
- O uso deste dispositivo pode estar associado ao risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos em pessoas.
- Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras da FCC. A sua utilização está sujeita às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar quaisquer interferências prejudiciais, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar efeitos indesejáveis.
- As partes deste produto são protegidas pelas seguintes patentes:  
Número(s) da(s) patente(s): FR2823442 - FR2854253 - US10537653 - US10058627 - US10632222  
Número(s) do(s) pedido(s) de patente PCT: PCT/US2016/046395 - PCT/US2016/043926 - PCT/US2016/053090 - PCT/US2017/043632  
Número(s) do(s) pedido(s) de patente: AU2016279192 - CN107921167 - EP3316917 - JP2018527039 - KR20180041658 - MX2018038344 - AU2016297926 - BR112018001252 - EP3324784 - JP2018527973 - KR20180055806 - MX2018001015 - CN2017800591450 - US16/320, 931 - US16/748,636

ACQUA  
DI  
PARMA

*meets*



# DIE ZUKUNFT DES RAUMDUFTES

Ein innovatives, multisensorisches Raumduft-Erlebnis, geprägt von Design, Technologie und italienischer Handwerkskunst.

Acqua di Parma ist seit 1916 ein Symbol des strahlenden, italienischen Stils. Ein Stil, dessen Wiedererkennungswert in Qualität, Kreativität und Eleganz begründet liegt. Diese Eigenschaften sind die Schlüssel zum exklusiven, italienischen Lifestyle und Know-how der Marke. Als Hauptakteur in der Verarbeitung von luxuriösem Leder und als Ambassador italienischer Eleganz auf der ganzen Welt, hat Poltrona Frau eine einzigartige Welt aus feinstem Leder geschaffen, die Entwicklung und Design in den Vordergrund stellt.

Diese beiden "Made in Italy" Ikonen sind nun zusammengekommen, um ein Designobjekt mit einem vollkommenen, multisensorischen Erlebnis zu kreieren. Entworfen von GamFratesi, vereint der Smart Home Diffusor Automation, Ästhetik und Innovation auf eine ganz besondere Art und Weise. Ein Objekt, das die haptischen und visuellen Werte von PELLE FRAU® mit der leuchtenden Frische von Acqua di Parmas Raumdüften vereint. Die elegante, runde Form des Diffusors, ein zeitloser, visueller Code, ist seit der Gründung mit Acqua di Parma verbunden, da sie an die ikonischen Hutsachteln der Marke erinnert.

## SMART HOME DIFFUSER

Das Objekt kann bis zu drei Düfte abwechselnd in der Luft verbreiten. Wenn eine Verbindung zum Internet über ein Wi-Fi Netzwerk besteht, kann es über eine Smart Phone App oder mithilfe eines PCs über eine spezielle Website bedient werden. Außerdem kann es über spezielle Knöpfe auch offline bedient werden.

## SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen für die korrekte und sichere Nutzung Ihres Smart Home Diffusers. Wir empfehlen, die beschriebenen Montageschritte zu befolgen und diese Bedienungsanleitung auch für die zukünftige Verwendung aufzubewahren.

- Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen und freien Fläche ab. Achten Sie darauf, dass die an der Unterseite befindlichen Lufteinlässe nicht bedeckt oder verstopft sind.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser oder Feuchtigkeit.
- Stellen Sie den Diffuser nicht in der Nähe von Wärmequellen (Kamine, Heizkörper usw.) auf.
- Stellen Sie den Diffuser nicht in der Nähe von Luftquellen (Ventilatoren, Klimageräte usw.) auf.

- Der Diffuser ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgestattet.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät zu öffnen. Fassen Sie nicht mit den Finger in das Gerät.
- Versuchen Sie keinesfalls, die Duft-Nachfüller zu öffnen.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit originalen Duft-Nachfüllern.
- Bewahren Sie das Produkt und die Duft-Nachfüller nicht in Reichweite von Kindern oder Haustieren auf.

Das Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und Menschen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur unter Aufsicht verwendet werden oder nach entsprechender Einweisung über seine Nutzung unter Erwähnung sämtlicher Gefahren. Kinder dürfen das Produkt nicht als Spielzeug benutzen. Die Reinigung und Pflege darf keinesfalls durch nicht

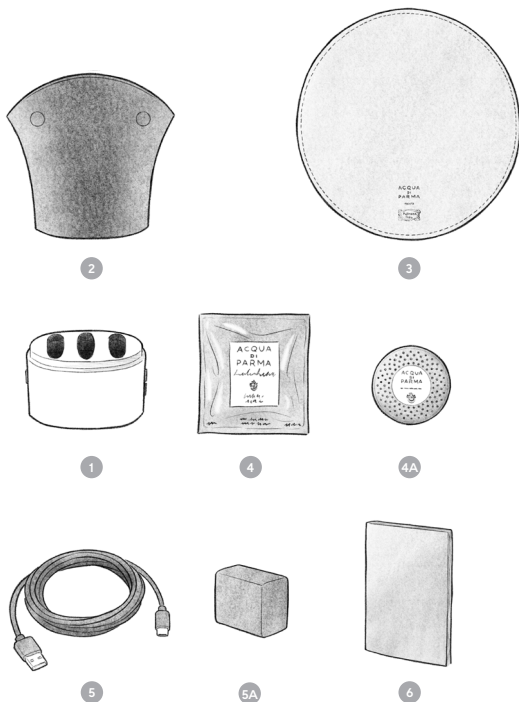
beaufsichtigte Kinder erfolgen. Nutzen Sie für das Aufladen und die Stromversorgung des Gerätes ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.

Der Diffusor wird für eine Raumgröße von ca. 30m<sup>2</sup> empfohlen.

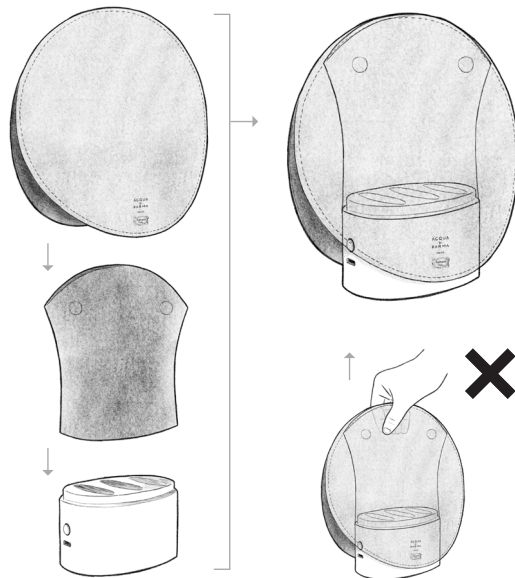
Platzieren Sie das Produkt an einem zentralen Ort im Raum, um eine optimale Diffusion zu gewährleisten. Diffusion und Ventilation, sowie die Öffnungen, dürfen nicht verdeckt sein.

## INHALT DER HUTSCHACHTEL:

- Basis und Kamin (1) (2)
- Leder Cover (3)
- 3 Duft-Nachfüller (4 & 4A)
- USB-Kabel und Netzteil (5 & 5A)
- Bedienungsanleitung(6)



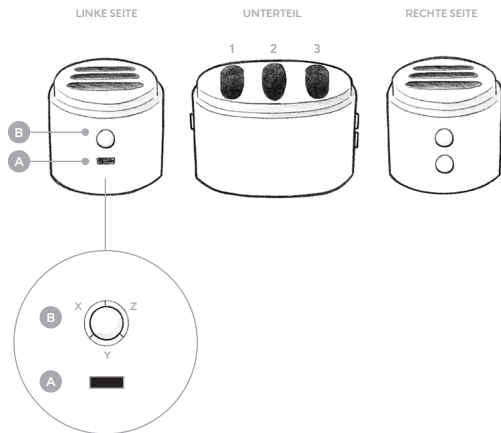
## MONTAGE DES DIFFUSERS



Stellen Sie die Basis (1) auf einer ebenen Fläche ab. Befestigen Sie den Kamin (2) an der Basis, entnehmen Sie das Leder Cover aus der Stoffhülle und bringen Sie es am Kamin an. Die auf beiden Seiten vorhandenen Magnete erleichtern die korrekte Positionierung.

Achtung: Den Diffuser nur an der Unterseite und nicht an der Oberseite anheben.

## AUFLADEN DES AKKUS



Das Gerät ist mit einem wiederaufladbaren Akku ausgestattet und kann daher auch kabellos verwendet werden. Bei der ersten Verwendung muss der Akku komplett aufgeladen sein.

Das Stromkabel (5) an das Netzgerät (5A) und die USB-Buchse Typ C (A) am Unterteil des Geräts anschließen.

Solange der Akku aufgeladen wird, blinkt das Licht der oberen, rechten LED (Z) der EIN-/AUS-Taste (B). Wenn er komplett aufgeladen ist, leuchtet die LED dauerhaft. Wenn die LED schnell blinkt, bedeutet dies, dass der Akku schwächer wird. Dann sollten Sie den Diffusor an das Stromnetz anschließen.

Wenn sich die LED ausschaltet, ist der Akku leer und der Diffusor muss erneut an das Stromkabel angeschlossen werden.

Der Akku hat eine maximale Ladezeit von 3 Stunden.

Während der Akku lädt, kann der Diffusor online bleiben und ca. 10 Stunden auf mittlerer Intensität laufen.

Wenn der Akku seine Höchstlaufzeit erreicht hat und nicht mehr brauchbar ist, besuchen Sie unseren Airoound Smart Home Diffusor Bereich auf unserer Website [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com).

## ANSCHLUSS UND VERWENDUNG DER ONLINE-PLATTFORM

Um den Diffuser an das Wi-Fi-Netz anzuschließen, laden Sie die entsprechende Airoound App mit Hilfe des untenstehenden QR-CODE auf Ihr Mobilgerät.



Folgen Sie den Registrierungshinweisen der APP für die Konfiguration des Smart Diffusers.

Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN-/AUS-Taste (B) ein. Die untere LED (Y) der EIN-/AUS-Taste beginnt zu blinken und zeigt an, dass der Diffuser eingeschaltet ist. Die obere linke LED (X) der EIN-/AUS-Taste (B) schaltet sich ein und beginnt zu blinken.

Sobald der Smart Diffuser korrekt an das Stromnetz angeschlossen ist, leuchtet die LED dauerhaft.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit und kann über die App gesteuert werden. Jeder Duft-Nachfüller ist mit einem intelligenten System ausgestattet, das vom Gerät erkannt wird. Das Gerät wählt automatisch den optimalen Modus entsprechend der jeweiligen olfaktorischen Eigenschaften jedes einzelnen Duftes.

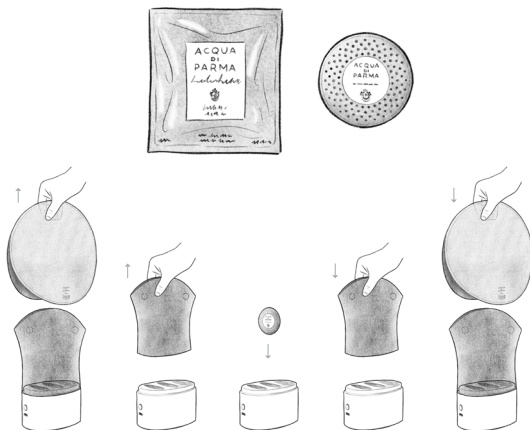
Der Diffusor kann auch verbunden werden, indem Sie sich über Ihren PC auf der folgenden Online-Plattform registrieren:

[www.airound.com](http://www.airound.com)

Wenn der Diffuser ferngesteuert werden soll, muss er sich im ON-Modus befinden.

Ein Diffusor kann mit mehreren Accounts verbunden werden, ein Account kann ebenso mit mehreren Diffusoren verbunden werden.

## EINFÜHREN DER DUFT-NACHFÜLLER



Um auf die Unterseite des Diffusers zuzugreifen, entfernen Sie zuerst den Lederbezug und anschließend den Kamin.

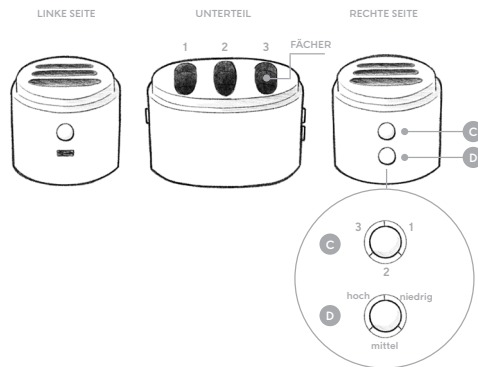
Der Duft ist in Nachfüllkapseln enthalten, die sich in speziell versiegelten Beuteln befinden, um den Duft möglichst lange zu erhalten (4&4A).

Öffnen Sie den Beutel und entnehmen Sie den Nachfüller. Legen Sie die Duft-Nachfüller in die dafür vorgesehenen Fächer. Die einzelnen Nachfüller können in beliebiger Richtung eingelegt werden. Falls ein Duft nicht erkannt wird, legen Sie die Kapsel andersherum ein.

Anschließend bringen Sie zuerst den Kamin und dann den Lederbezug an.

Durchschnittlich hält jeder Duft-Nachfüller bei mittlerer Intensität 60 Stunden. Eine geöffnete Nachfüllkapsel, die unverwendet im Diffuser bleibt, verdunstet in ca. drei Monaten.

## OFFLINE-STEUERUNG. AUSWAHL DER DUFTNOTE UND DUFTINTENSITÄT



Das Gerät kann auch im Offline-Modus ohne Fernsteuerung über die hierfür vorgesehenen Tasten bedient werden.

1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN-/AUS-Taste ein. Die untere LED (Y) beginnt zu blinken. Wenn kein Anschluss an das Stromnetz erfolgt, beginnt die obere linke LED (X) der Taste zu blinken, schaltet sich dann aber aus.
  2. Für die Auswahl des gewünschten Duftes, drücken Sie die vorgesehene Taste (C). Die Fächer für die Duft-Nachfüller sind von 1 bis 3 nummeriert, beginnend auf der linken Seite, wo sich die EIN-/AUS-Taste befindet. Drücken Sie einmal, um den Duft in Fach 1 auszuwählen, zweimal, um den Duft in Fach 2 auszuwählen und dreimal, um den Duft in Fach 3 auszuwählen. Je nach ausgewähltem Duft schaltet sich daraufhin das erste, zweite oder dritte Segment der um die Taste angeordneten LED ein.
  3. Wählen Sie die Intensität des Duftes basierend auf der Raumgröße: drücken Sie die vorgesehene Taste (D) für eine niedrige Duftintensität einmal, für eine mittlere Intensität zweimal und für eine hohe Intensität dreimal. Je nachdem, ob eine niedrige, mittlere oder hohe Duftintensität ausgewählt wurde, schalten sich entweder das erste, das erste und das zweite oder alle Segmente der um die Taste angeordneten LED ein.
- Der Diffusor ist mit einem besonderen Betriebssystem ausgestattet, das die optimale Duftabgabe reguliert, indem es die Lüftung an- und ausschaltet. Für die angenehme Diffusion raten wir Ihnen, die Intensität basierend auf Ihrer Raumgröße zu wählen:
- Niedrig - für Räume mit ca. 10 m<sup>2</sup>
  - mittel - für Räume mit ca. 20 m<sup>2</sup>
  - hoch - für Räume mit ca. 30 m<sup>2</sup>



Im Offline-Modus schaltet sich das Gerät automatisch nach drei Stunden ab. Um die Diffusion zu reaktivieren, wählen Sie den gewünschten Duft und die Intensität, indem Sie die Schritte 2 und 3 wiederholen.

Wenn Sie die Diffusion des Duftes stoppen möchten, ohne den Diffusor auszuschalten, drücken Sie die Taste (D) mehrere Male, bis die LEDs um die Tasten (C) und (D) sich ausschalten.

Der Diffusor ist so programmiert, dass er den Nutzer darüber informiert, wenn der Duft-Nachfüller zu Ende geht; die LED, die dem Nachfüller zugeordnet ist, beginnt zu blinken. Die Warnung bleibt bestehen bis der Nachfüller durch einen neuen ersetzt wurde.

## STANDARDEINSTELLUNGEN WIEDERHERSTELLEN

Um die Standardeinstellungen des Smart Home Diffusers wiederherzustellen, drücken Sie 5 Sekunden lang gleichzeitig alle drei Tasten. Daraufhin beginnt die obere, linke LED (X) der Taste (B) zu blinken.

## AUSSCHALTEN

Um den Diffuser auszuschalten, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste (B) bis die untere LED (Y) der EIN-/AUS-TASTE (B) sich ausschaltet.

## REINIGUNG UND PFLEGE

Das Produkt bedarf keiner besonderen Wartung/ Reinigung. Trotzdem wird empfohlen, das Produkt nicht zu reinigen, wenn es eingeschaltet oder an eine Stromquelle angeschlossen ist. Verwenden Sie ein weiches Tuch für die Reinigung. Nutzen Sie keine Reinigungsmittel.

Für die angemessene, regelmäßige Reinigung des Leder Covers empfehlen wir die Verwendung der "Leather Cleaner" Wischtücher. Für den optimalen Schutz des Leders empfehlen wir weiterhin die "Leather Protector" Wischtücher. Um den guten Zustand des Leder Covers zu erhalten, empfehlen wir die Verwendung des "Elsir di Lunga Vita" Kits zwei- oder dreimal im Jahr.

Die Kits sind verfügbar unter [www.Poltrona Frau.com](http://www.Poltrona Frau.com) und an Poltrona Frau Verkaufspunkten. Verwenden Sie niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel. Schützen Sie das Leder vor direktem Kontakt mit Hitzequellen, halten Sie einen Abstand von 20 bis 30 cm. Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht. Das Saddle Extra Leder Cover kann Narben, Falten oder Maserungen aufweisen, diese sind Beweis für die Authentizität des Rohmaterials.

ACHTUNG: Die Materialien, die für Herstellung und Verarbeitung des Leders verwendet werden, sind sorgfältig ausgewählt, um die Gesundheit des Kunden nicht zu gefährden. Das Produktdatenblatt unterliegt den Vorschriften des Legislativdekrets Nr. 206 ("Verbraucherkodex") vom 6. September 2005 und dem Dekret Nr. 101 ("Durchführungsverordnung") des Ministers für Industrie, Handel und Handwerk vom 8. Februar 1997.

## TECHNISCHE DATEN

Lithium-Ionen-Akku: 5V, Kapazität 1.000 mAh  
Stromversorgung: 5Vdc 800mA  
Netzgerät: GTM46101-1005-USB

## GARANTIE

Dieses Gerät ist vom Hersteller ab dem ersten Kaufdatum mit einer 12-monatigen Garantie für Herstellungs-, Material- oder Bearbeitungsfehler ausgestattet. Falls während der Garantiezeit bei normaler Verwendung und Pflege ein Defekt am Produkt auftritt, besuchen Sie den Smart Home Diffusor Aaround Bereich auf unserer Website [acquadiparma.com](http://acquadiparma.com).

Die Herstellergarantie gilt nicht für Schäden, die durch folgende Gründe verursacht wurden:

- unsachgemäße Verwendung, Nachlässigkeit, Missachtung der Bedienungsanleitung;
  - unerlaubte Änderung oder Reparatur des Produktes durch nicht qualifiziertes Personal;
  - falscher oder unangemessener elektrischer Anschluss;
  - Produktschäden durch Herunterfallen, Transport, plötzliche Spannungsschwankungen (auch aufgrund von Witterungsverhältnissen), austretende Flüssigkeiten, Brand oder nicht geeignete Stromversorgung.
- Die Herstellerhaftung ist auf die Kosten für die Reparatur bzw. Auswechslung des defekten Gerätes während der Garantiezeit beschränkt. Durch die Reparatur bzw. Auswechslung gemäß den Bestimmungen dieser Garantie wird die Garantiezeit in keiner Weise verlängert oder das Anfangsdatum der Garantie zurückgesetzt. Die Garantie kann nur gegen Vorlage eines Kaufbelegs (Quittung, Rechnung, usw.) in Anspruch genommen werden, auf dem die erworbene Ware und das Kaufdatum genannt sind. Dieser Beleg darf keine Änderungen oder Streichungen aufweisen. Andernfalls behält sich der Händler das Recht vor, den Garantieanspruch abzulehnen.

## HILFE

Wenn Sie Hilfe benötigen, besuchen Sie unseren Aaround Smart Home Diffusor Bereich auf [acquadiparma.com](http://acquadiparma.com). Bei einem Defekt nach Ablauf der 12-monatigen Garantie, werden die Liefer- und Reparaturkosten dem Kunden in Rechnung gestellt.

## HINWEISE



- Das Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer speziellen Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte gebracht werden. Die entsprechenden Entsorgungsinformationen können dem Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und der Verpackung entnommen werden. Das Material muss stets gemäß den angegebenen Symbolen recycelt werden. Die Wiederverwertung der Materialien ist ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz. Die zuständigen Gemeindebehörden erteilen Informationen zu den autorisierten Entsorgungsstellen.
- Die Verwendung des Geräts kann die Gefahr von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen mit sich bringen.
- Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Seine Verwendung unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aufnehmen, einschließlich Störungen, die den Betrieb beeinträchtigen.
- Dieses Produkt ist teilweise durch folgende Patente geschützt:  
Patent-Nr.: FR2823442 - FR2854253 - US10537653 - US10058627 - US10632222  
PCT-Patentantragsnr.: PCT/US2016/046395 - PCT/US2016/043926 - PCT/US2016/053090 - PCT/US2017/043632  
Patentantragsnr.: AU2016279192 - CN107921167 - EP3316917 - JP2018527039 - KR20180041658 - MX2018038344 - AU2016297926 - BR112018001252 - EP3324784 - JP2018527973 - KR20180055806 - MX2018001015 - CN2017800591450 - US16/320,931 - US16/748,636

ACQUA  
di  
PARMA

*meets*



## L'AVENIR DE LA PARFUMERIE D'INTÉRIEUR

L'innovation d'une expérience non seulement olfactive mais aussi inscrite sous le signe du design, de la technologie et du savoir-faire artisanal italien

Depuis 1916, Acqua di Parma est emblématique de la luminosité italienne. Reconnaisable instantanément grâce à la qualité, la créativité et l'élégance de ses créations, le style de la Maison traduit parfaitement le savoir-faire ainsi que le savoir-vivre de la marque. En tant que icône du mobilier de luxe et ambassadeur de l'excellence italienne partout dans le monde, Poltrona Frau a cultivé une culture du cuir le plus précieux, l'associant à un focus extensif en matière de design et de recherche.

Ces deux icônes du 'Made in Italy' s'associent pour la création d'un objet avant-garde, caractérisé par sa capacité de créer une expérience enveloppante et multisensorielle. Conçu par GamFratesi, le Smart Home Diffuser associe à la perfection automatisation, beauté et innovation. L'objet consolide tant les valeurs tactiles et visuelles de PELLE FRAU® que la luminosité fraîche des parfums de la Collection Maison signée Acqua di Parma. La forme élégante du diffuseur s'inspire d'un cercle, code visuel intemporel de la Maison grâce à son lien unique avec ses boîtes à chapeaux iconiques. Le tout traduit dans un design léger, organique et minimaliste, c'est la technologie de diffusion optimale qui le rend d'autant plus unique et qui assure une expérience olfactive inoubliable.

## SMART HOME DIFFUSER

Le Smart Home Diffuser permet de diffuser alternativement jusqu'à trois parfums d'ambiance dans un espace. S'il est relié à Internet via un accès Wi-Fi, il peut être géré grâce à une application spécifique sur smartphone, ou depuis l'ordinateur en utilisant un site web dédié. Il peut également être utilisé en modalité hors ligne, en utilisant les boutons prévus à cet effet.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

Le présent manuel contient des informations importantes pour une utilisation sûre et adéquate de votre Smart Home Diffuser. Il est conseillé de suivre les différentes étapes du montage et de conserver également ces instructions pour le futur.

- Placer le produit sur une surface plane et dure. Éviter de couvrir / obstruer les prises d'air placées sur le fond.
- Le diffuseur ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas placer le diffuseur à proximité de sources de chaleur (cheminées, radiateurs...).
- Ne pas placer le diffuseur à proximité de sources d'air (ventilateurs, climatiseurs...).
- Le diffuseur est doté d'une

- batterie lithium-ion.
- Ne pas essayer d'ouvrir l'appareil. Ne pas introduire les doigts à l'intérieur de l'appareil. Ne pas essayer d'ouvrir les recharges parfumées.
- Remplir le produit avec les recharges parfumées originales.
- Le diffuseur électrique et les recharges ne doivent pas être laissés à la portée d'enfants ou d'animaux.

L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience ni les connaissances nécessaires, à condition que ce soit sous surveillance ou à condition d'avoir reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil dans des conditions de sécurité et d'avoir été informés des risques liés à l'utilisation.

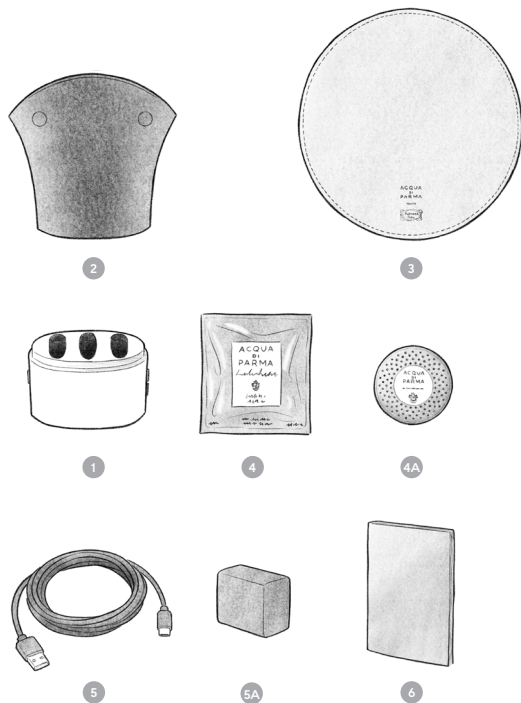
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.

Pour la charge et l'alimentation de l'appareil, utiliser uniquement l'alimentateur fourni à cet effet. Le diffuseur est recommandé pour des espaces d'environ 30 m<sup>2</sup>. Pour une diffusion optimale, positionnez l'appareil de façon centrale dans la pièce. La diffusion et la ventilation, ainsi que les ouvertures, ne peuvent pas être bloquées.

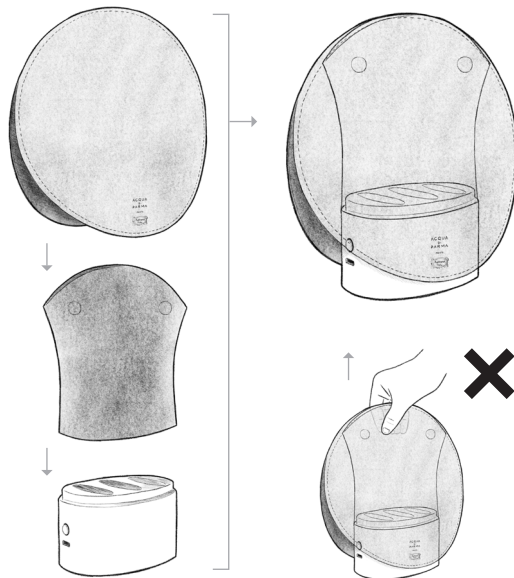
## **CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS**

## CONTENU DE LA BOÎTE À CHAPEAUX :

- Base et cheminée (1) (2)
- Revêtement en cuir (3)
- 3 recharges parfumées (4 & 4A)
- Câble USB et d'alimentation (5 & 5A)
- Manuel d'utilisation (6)



## MONTAGE - ASSEMBLAGE DIFFUSEUR



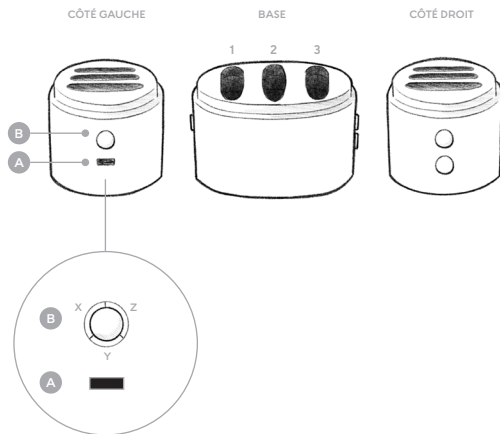
Placez la base sur une surface plane (1).

Appuyez la cheminée (2) sur la base, retirez le revêtement en cuir de son étui en tissu et placez-le sur la cheminée.

La présence de magnets de chaque côté permet de bien le placer.

Attention : pour déplacer le diffuseur, veiller à toujours le saisir par la base et non pas par la partie supérieure.

## CHARGE DE LA BATTERIE



Le système est doté d'une batterie rechargeable et peut donc être utilisé sans fil. La batterie doit être complètement chargée à la première utilisation. Relier le câble d'alimentation (5) à l'adaptateur secteur (5A) et à la prise USB type C (A) prévue sur la base.

Lorsque la batterie charge, la lumière de la led supérieure droite (Z) du bouton d'allumage ON/OFF (B) clignote lentement. Lorsque la batterie est chargée, la lumière de la led supérieure droite (Z) reste fixe. Si la led clignote rapidement, cela signifie que la batterie est déchargée. Il est donc nécessaire de rebrancher le câble d'alimentation au diffuseur.

La batterie se charge dans un délai maximal de 3 heures. Si le diffuseur est chargé, la batterie peut rester branchée et être utilisée pendant environ 10 heures à intensité moyenne. Une fois que la durée maximale de la batterie est atteinte, adressez-vous à l'onglet Airound Smart Home Diffuser sur le site [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com) pour être aidé.e.

## CONNEXION ET UTILISATION DE LA PLATEFORME DE GESTION EN LIGNE

Pour connecter le dispositif au réseau Wi-Fi, utilisez le CODE QR ci-dessous pour télécharger l'appli Airound sur votre téléphone portable.



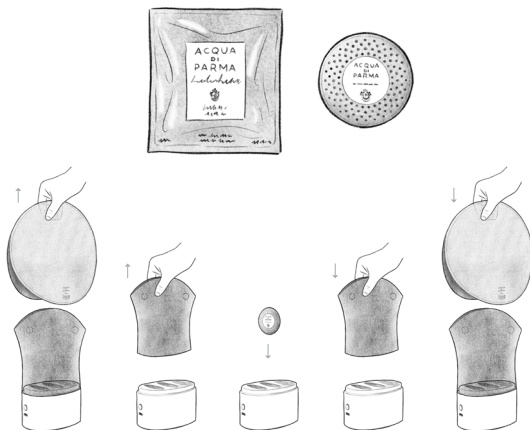
Suivez les instructions d'enregistrement fournies par l'application pour configurer votre Smart Home Diffuser.

Allumez le dispositif en appuyant sur le bouton ON/OFF (B). La led inférieure (Y) du bouton d'allumage ON/OFF (B) s'allume pour signaler que le diffuseur est allumé. La led supérieure gauche (X) du bouton ON/OFF commence à clignoter. Dès que le Smart Home Diffuser est correctement connecté au réseau, cette lumière reste allumée. Chaque recharge parfumée est dotée d'un système intelligent, qui lui permet d'être reconnu par le système qui en gère l'utilisation pour délivrer la fragrance de manière optimale.

Le diffuseur peut également être connecté à travers l'accès et l'enregistrement à une plateforme en ligne accessible depuis l'ordinateur en saisissant l'adresse suivante : [www.airound.com](http://www.airound.com).

Laissez toujours le diffuseur allumé en modalité ON si vous souhaitez accéder à la gestion à distance. Il est possible de connecter le même diffuseur à plusieurs comptes d'utilisateur, tout comme il est possible d'utiliser un seul compte pour se connecter à plusieurs diffuseurs.

## INSERTION DES RECHARGES PARFUMÉES



Retirez tout d'abord le revêtement en cuir puis la cheminée pour accéder à la base du diffuseur.

Le parfum est contenu à l'intérieur de capsules, à l'intérieur des recharges, qui sont à leur tour insérées dans des sachets spécifiques scellés pour préserver le parfum (484A).

Ouvrez le sachet pour extraire la recharge.

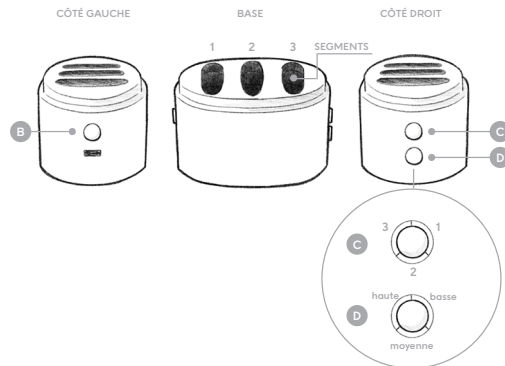
Insérez les recharges parfumées à l'intérieur des espaces prévus à cet effet. Le sens d'insertion de chaque recharge est sans importance. En revanche, si l'appareil ne reconnaît pas la fragrance, essayez d'inverser le sens d'insertion et ré-insérez la recharge.

Remplacez tout d'abord la cheminée sur la base puis le revêtement en cuir.

Les recharges parfumées ont une durée de 60 heures d'utilisation continue.

Le temps d'évaporation d'une recharge ouverte, qui n'est plus utilisée dans le diffuseur, est d'environ 3 mois.

## GESTION HORS LIGNE. SÉLECTION DE LA FRAGRANCE ET DE L'INTENSITÉ DE DIFFUSION



Le système est conçu pour fonctionner également en modalité hors ligne, grâce à l'utilisation des boutons prévus à cet effet.

1. Allumez le dispositif en appuyant sur le bouton ON/OFF. La led inférieure (Y) commencera à clignoter pour signaler l'allumage. Si aucune connexion n'est effectuée, la lumière de la led supérieure gauche (X) continuera à clignoter, puis s'éteindra.

2. Pour sélectionner la fragrance souhaitée, appuyez sur le bouton prévu à cet effet (C). La numérotation des emplacements va de 1 à 3, en partant de la gauche, où se trouve le bouton d'allumage. Appuyez une fois pour sélectionner la fragrance de l'emplacement 1, deux fois pour sélectionner la fragrance de l'emplacement 2 ou trois fois pour sélectionner la fragrance de l'emplacement 3. En fonction de la fragrance choisie, le premier, le deuxième ou le troisième segment de la led disposée autour du bouton (C) s'allumera.

3. Pour sélectionner l'intensité de la fragrance, appuyez sur le bouton (D) prévu à cet effet :

une fois pour sélectionner une intensité basse d'émission de parfum, deux fois pour sélectionner une intensité moyenne, trois fois pour sélectionner une intensité élevée du parfum choisi. En fonction du niveau bas, moyen ou haut, le deuxième ou tous les segments de la led placée autour du bouton s'allumeront.

Le diffuseur est pourvu d'un système d'opération sophistiqué permettant d'optimiser la diffusion de parfums en alternant les ventilateurs de diffusion allumés et éteints. Pour une diffusion optimale, nous suggérons de sélectionner l'intensité en fonction de la taille de la pièce :

basse – pour des pièces de plus ou moins 10 m<sup>2</sup>

moyenne – pour des pièces de plus ou moins 20 m<sup>2</sup>

haute – pour des pièces de plus ou moins 30 m<sup>2</sup>



Dans ce mode d'utilisation, le dispositif s'éteindra automatiquement au bout de 3 heures. Pour réactiver la diffusion, il est nécessaire de choisir une nouvelle fois la fragrance souhaitée et son intensité en répétant les étapes 2-3. Si vous souhaitez arrêter la diffusion sans éteindre le diffuseur, appuyez sur la touche (D) autant de fois que nécessaires jusqu'à ce que tous les leds autour des deux boutons (C-D) sont toutes éteintes. Lorsque la fragrance de la recharge est terminée, le diffuseur est programmé pour en notifier l'utilisateur. La led du segment correspondant clignote. L'alerte persistera jusqu'à ce que l'ancienne recharge soit remplacée par une nouvelle.

## RÉTABLIR LES PARAMÈTRES D'ORIGINE

Il est possible de réinitialiser le Smart Home Diffuser en rétablissant les paramètres d'origine. Pour cela, il suffit d'appuyer simultanément sur les 3 boutons pendant 5 secondes.

Ensuite, la lumière de la led supérieure du bouton ON/OFF (X) clignote à nouveau.

## ETEINDRE LE DIFFUSEUR

Pour éteindre le diffuseur, tenez le bouton ON/OFF (B) appuyé jusqu'à ce que la lumière led inférieure (Y) du bouton ON/OFF (B) arrête de clignoter.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

L'appareil ne nécessite pas de nettoyage, ni d'entretien spécifique. En revanche, il est recommandé de ne pas nettoyer le produit lorsqu'il est allumé ou relié à une source d'alimentation. Utilisez un chiffon propre et sec pour le nettoyage. Ne pas utiliser de détergents.

Pour un nettoyage ordinaire et correct du cuir, il est conseillé d'utiliser les lingettes « Leather Cleaner ».

Pour une protection optimale du cuir, il est conseillé d'utiliser ensuite les lingettes « Leather Protector ».

Pour prendre soin le mieux possible du revêtement, il est conseillé d'utiliser régulièrement (deux ou trois fois par an) le kit « Elisir di Lunga Vita ». Les kits sont disponibles sur [www.PoltronaFrau.com](http://www.PoltronaFrau.com) ainsi que dans les points de vente Poltrona Frau. Ne jamais utiliser d'alcool ou d'autres solvants. Éviter que le cuir soit en contact direct avec des sources de chaleur, en maintenant le produit à une distance minimum de 20-30 cm. Éviter la lumière directe du soleil. La surface du cuir Saddle Extra peut présenter des cicatrices, des rugosités ou des veines. Ces marques témoignent de l'authenticité de la matière première.

**AVERTISSEMENTS :** Les matériaux employés dans la fabrication de produits et les traitements auxquels ils sont soumis sont sélectionnés avec soin pour ne pas nuire à la santé du consommateur. Cette fiche produit se conforme aux dispositions n°206 du 6 septembre 2005 du Décret législatif italien du « Code de la Consommation » et du Décret du Ministre de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat italien n°101 du 8 février 1997 « Règlement d'application ».

## FICHE TECHNIQUE

Batterie lithium-ion : 5V, capacité 1000 mAh

Alimentation électrique : 5Vdc 800mA

Alimentateur : GTM46101-1005-USB

## GARANTIE

Le produit est garanti par le Fabricant contre tout défaut de fabrication, matériel ou main d'œuvre, pendant une durée de 12 mois à compter de la date d'achat initial. Dans le cas où, pendant la période de garantie, le produit s'avérerait défectueux en conditions normales d'utilisation et d'entretien, merci de consulter l'onglet Smart Home Diffuser / Around sur le site [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com).

La garantie du Fabricant ne couvre pas les dommages causés par :

- Utilisation impropre, négligence, non-respect des instructions d'utilisation ;
  - Modification ou réparation non autorisée du produit et confiée à un personnel non-qualifié ;
  - Installation électrique inadaptée ou non-conforme ;
  - Ruptures du produit causées par des chutes ou le transport, variations de tension imprévues, y compris provoquées par des agents atmosphériques, fuites/écoulements de liquides, incendie ou mauvaise alimentation.
- La responsabilité du Fabricant se limite au coût de réparation et/ou de changement de la pièce endommagée pendant la période de garantie. La réparation et/ou le changement, conformément aux conditions définies dans la présente garantie, n'entraîne pas la prolongation de la garantie ni la modification de la date de début de la garantie. La garantie est applicable uniquement sur présentation du document attestant l'achat (ticket, facture, etc.) et permettant d'identifier le bien acheté et d'attester la date d'achat. Ce document ne doit comporter aucune modification ni aucune rature ; si tel devait être le cas, le revendeur se réserve le droit de refuser l'intervention sous garantie.

## ASSISTANCE

Si vous avez besoin d'assistance, rendez-vous sur l'onglet Around Smart Home Diffuser sur le site [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com). Dans le cas où le produit présente un défaut après la garantie de 12 mois, les coûts d'envoi ainsi que de réparation seront à la charge du consommateur.

## AVERTISSEMENTS



- A la fin de son cycle de vie, ne pas jeter ce produit avec les déchets domestiques ordinaires. Il faut, en revanche, l'amener dans un centre de collecte spécifique pour le recyclage des dispositifs électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, les instructions d'utilisation ainsi que l'emballage fournissent des informations relatives aux méthodes de recyclage. Toujours recycler le matériel comme indiqué par les symboles prévus à cet effet. Le recyclage du matériel constitue une contribution importante pour la protection de l'environnement. Contactez votre mairie pour savoir quels sont les sites de recyclage autorisés.
- L'utilisation du dispositif peut comporter des risques d'incendie, choc électrique ou lésions aux personnes.
- Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésiré.
- Certaines parties du produit sont couvertes par les brevets suivants:  
Numéro de brevet(s) : FR2823442 - FR2854253 - US10537653 - US10058627 - US10632222  
Numéro(s) de demande de brevet PCT : PCT/US2016/046395 - PCT/US2016/043926 - PCT/US2016/053090 - PCT/US2017/043632  
Numéro(s) de demande de brevet : AU2016279192 - CN107921167 - EP3316917 - JP2018527039 - KR20180041658 - MX2018038344 - AU2016297926 - BR112018001252 - EP3324784 - JP2018527973 - KR20180055806 - MX2018001015 - CN2017800591450 - US16/320,931 - US16/748,636

ACQUA  
DI  
PARMA

meets



# مستقبل العطور المنزلية

مستقبل العطور المنزلية  
إنها تجربة عطرية منزلية مبتكرة متعددة الحواس تتشكل من  
التصميم والتكنولوجيا ومهارة الحرفية الإيطالية

رمزاً للأسلوب الإيطالي الراقى. Acqua di Parma منذ عام 1916، كانت أسلوب يمكن التعرف عليه على الفور بفضل جودته وإبداعه وأناقته، وكلها عوامل أساسية لنمط الحياة الإيطالي الحضري والمعرفة التي تنضج بها العلامة التجارية. بصفتها اللاعب الرئيسي في صناعة البطانات الفاخرة وكسفيرة للتميز الإيطالي في بناء عالمها الفريد للغاية من الجلد Poltrona Frau جميع أنحاء العالم، قامت الفاخر، مع التركيز بشكل كبير على التصميم والبحث. لقد اجتمع هذان الكيانان التاريخيان "صنع في إيطاليا" معاً الآن لإنشاء كائن متطور، يكتمل بتجربة تفاعلية متعددة الحواس. يجمع موزع العطر الذكي الذي صممه بشكل مهيب بين أتمتة المنزل وعلم الجمال والابتكار. إنه عنصر GamFratesi مع الألق المنعش لعطور PELLE FRAU® يدمج القيم اللصمية والمرئية لـ الشكل المتطور للموزع. Acqua di Parma's Home Collection مجموعة Acqua di Parma مستوحى من الدائرة، وهي رمز مرئي خالد كان عزيزاً على منذ تأسيسه لأنه يرتبط مرة أخرى بقلب القبعات المميزة، حيث أفضى إلى تصميم عضوي بسيط وخفيف، وأصبح أكثر تميزاً بفضل تقنية الانتشار المتطورة التي تضمن تجربة عطرية مثالية.

## موزع عطور ذكي للاستعمال المنزلي

يسمح المعطرّ الذكي للمنزل بنشر ما يصل إلى ثلاثة عطور بالتناوب في الغرفة. في حالة الاتصال بشبكة واي-فاي على الإنترنت، يمكن إدارته عبر الهاتف المحمول أو باستخدام تطبيق خاص أو من الكمبيوتر عن طريق الوصول إلى موقع الويب المخصص. كبديل من ذلك، يمكن استخدامه أيضاً في وضع عدم الاتصال بفضل استخدام الأزرار الخاصة

## احتياطات وتوصيات الاستخدام الآمن

يحتوي هذا الدليل على معلومات مهمة للاستخدام الصحيح والأمن لمعطر منزلك الذكي. يُوصى باتباع خطوات التجميع المختلفة والاحتفاظ بهذه التعليمات للمستقبل.

ضع المنتج على سطح مستو. تجنب تغطية/سد فتحات التهوية الموجودة في القاع. يجب ألا يتعرض موزع العطر للماء أو الرطوبة. لا تضع الموزع بالقرب من مصادر الحرارة (المواقد، مشعات الحرارة). لا تضع موزع العطر بالقرب من مصادر الهواء

(المراوح، مكيفات الهواء).

تم تزويد الموزع ببطارية أيونات الليثيوم. لا تحاول فتح الغلاف الخارجي، لا تدخل أصابع اليد داخل الجهاز. لا تحاول فتح العبوات المعطرة. املاً المنتج بالعبوات المعطرة الأصلية لصيانة الغطاء الجلد، اقرأ المنشور الموجود داخل العبوة بعناية.

يجب عدم ترك الموزع الكهربائي وعبوات الشحن في متناول الأطفال أو الحيوانات. يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أكثر والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وشاملة المخاطر المتضمنة. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم دون إشراف.

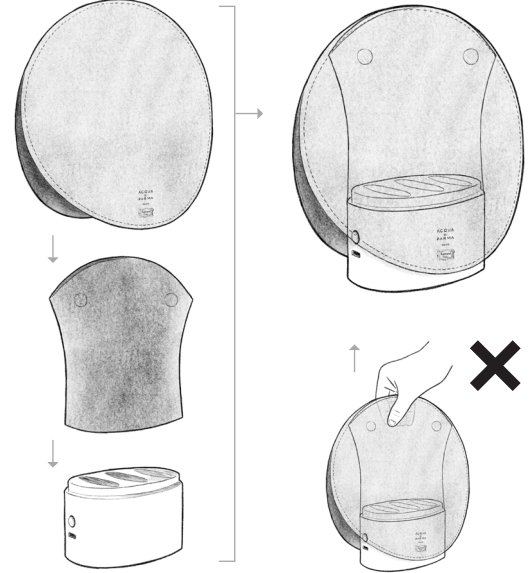
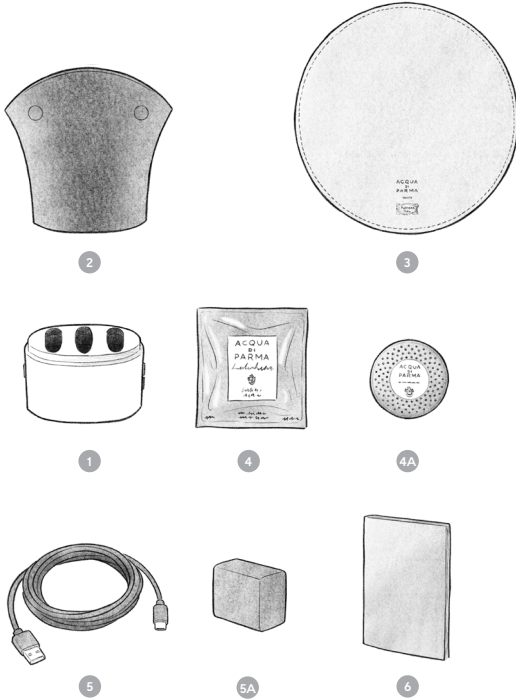
لإعادة شحن الجهاز وتشغيله، استخدم فقط الشاحن المزود.

يوصى باستخدام الجهاز للأماكن التي تبلغ مساحتها حوالي 30 متراً مربعاً. للانتشار الأمثل، ضع الجهاز في جزء مركزي من الغرفة. لا يمكن سد الانتشار والتهوية وكذلك الفتحات

## تركيب - تجميع موزع العطر

### محتوى العلبة

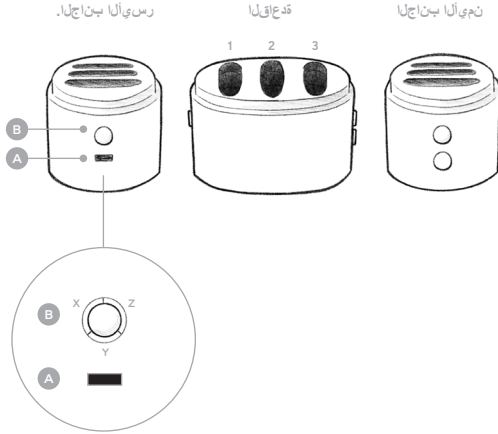
- 2) قاعدة وفوهة التوزيع (1)
- 3) غطاء من الجلد
- 3 4) عبوات شحن
- (ومصدر طاقة كهربائية (5 و 5 أمبير USB كابل
- 6) دليل المستخدم



ضع القاعدة (1) على سطح مستو.  
ضع فوهة التوزيع (2) على القاعدة، وقم بإزالة الغطاء الجلدي من علبة القماش  
وضعه على فوهة التوزيع. يساعد وجود المغناطيس على الوضع الصحيح للغطاء  
الجلدي على فوهة التوزيع.

تنبيه: حرك موزع العطر دائماً ممسكاً به من القاعدة وليس من الأعلى.

## شحن البطارية



موزع العطر مزود ببطارية قابلة لإعادة الشحن بحيث يمكن استخدامها لاسلكيًا أيضًا.  
عند الاستخدام لأول مرة، يجب أن تكون البطارية مشحونة بالكامل

المخصص USB وبمقبس (A) قم بتوصيل كبل الطاقة الكهربائية (5) بمصدر الطاقة (5) الموجود في القاعدة (A) من نوع C

يومض (B) ON/OFF لزر التشغيل (Z) عند شحن البطارية، يظل الليد الأيمن العلوي قيد التشغيل (Z) ببطء؛ عندما يتم شحن البطارية، يبقى الليد الأيمن العلوي عندما يومض الليد بسرعة، فهذا يعني أن البطارية فارغة، وبالتالي من المناسب إعادة توصيل الموزع إلى كابل الطاقة.

يتم شحن البطارية في مدة أقصاها 3 ساعات

إذا كانت البطارية مشحونة، يمكن أن يظل موزع العطور متصلاً بالإنترنت ويمكن استخدامه لمدة 10 ساعات تقريباً بكثافة متوسطة

www. عند الوصول إلى نهاية العمر الإنتاجي للبطارية، قم بزيارة موقع الويب لطلب Airound Smart Home Diffuser في قسم acquadiparma.com المساعدة.

## التوصيل واستخدام منصة التحكم عبر الإنترنت

على هاتفك Airound لتوصيل الجهاز بشبكة الواي-فاي، قم بتنزيل التطبيق الخاص أدناه QR CODE المحمول باستخدام



اتبع تعليمات التسجيل التي يقدمها التطبيق لإعداد المعطر الذكي الخاص بك  
يبدأ مؤشر (B) ON/OFF قم بتشغيل الجهاز عن طريق الضغط على زر التشغيل  
لزر التشغيل بالوميض ويبقى هذا الضوء ثابتاً للإشارة إلى تشغيل (Y) الليد السفلي بالوميض (B) لزر التشغيل (X) موزع العطر. يبدأ الليد العلوي على اليسار في هذه اللحظة، يكون الجهاز جاهزاً للاستخدام، من خلال التطبيق، واختيار العطر المطلوب نشره ودرجة شدته

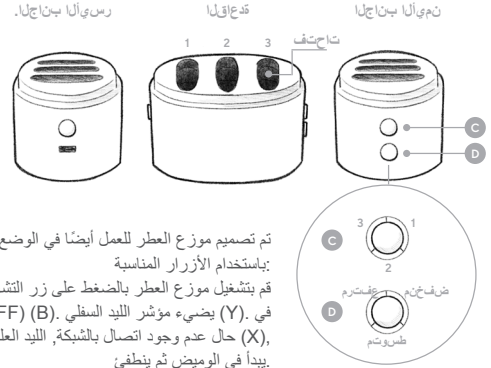
تم تجهيز كل عبوة شحن معطرة بنظام ذكي لذلك يتم التعرف عليه من قبل الجهاز الذي يتحكم في استخدامه وإطلاق العطور بطريقة مثالية

عندما يتم إعداد موزع العطر وتوصيله، يمكن إدارته بنفس الطريقة أيضًا من خلال الدخول والتسجيل في منصة الكترونية أون لاين يمكن الوصول إليها من الكمبيوتر عن طريق كتابة العنوان التالي

[www.airound.com](http://www.airound.com)

دائمًا إذا كنت ترغب في الوصول إلى التحكم عن بُعد (ON) اترك الموزع في وضع يمكن توصيل موزع العطر نفسه بحسابات متعددة ويمكن ربط العديد من موزعي العطر بحساب واحد

## التحكم أوف-لاين. اختيار العطر وكثافة الانتشار



تم تصميم موزع العطر للعمل أيضاً في الوضع اليدوي باستخدام الأزرار المناسبة

قم بتشغيل موزع العطر بالضغط على زر التشغيل (1).  
(Y) يضيء مؤشر الليد السفلي (B) (ON/OFF) في حال عدم وجود اتصال بالشبكة، الليد العلوي الأيسر (X)، يبدأ في الوميض ثم ينطفئ

تتراوح أرقام الفتحات من 1 إلى 3، بدءاً من اليسار (C) حدد العطر المطلوب بالضغط على الزر. 2. اضغط مرة واحدة، لاختيار العطر الموجود في الفتحة 1، اضغط مجدداً (B) حيث يوجد زر التشغيل للعطر الموجود في الفتحة 2، اضغط للمرة الثالثة، للعطر الموجود في الفتحة 3. حسب العطر الذي بالترتيب موضح (C) تم اختياره، يضيء الجزء الأول، الثاني أو الثالث من الليد الموجود حول الزر أعلاه

مرة واحدة، لتحديد كثافة منخفضة، (D) اختر كثافة العطر وفقاً لحجم الغرفة: اضغط على الزر. 3. واضغط مرة أخرى لتحديد كثافة متوسطة، واضغط مرة ثالثة لتحديد كثافة عالية. ستضاء بالترتيب، وفقاً للمستوى المنخفض أو المتوسط أو العالي، الأجزاء الأولى أو كل أجزاء الليد الموجود حول الزر. تم تجهيز موزع العطر بألية تشغيل متطورة تعمل على تحسين إطلاق العطر من خلال تشغيل مراوح التوزيع وإيقافها. للحصول على انتشار مناسب، نقتصر اختيار الكثافة بناءً على حجم المكان.

منخفض - للغرف التي تبلغ مساحتها 2م<sup>2</sup> تقريباً  
متوسط - للغرف التي تبلغ مساحتها 20م<sup>2</sup> تقريباً  
عال - للغرف التي تبلغ مساحتها 30م<sup>2</sup> تقريباً  
في وضع الاستخدام هذا، يتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً بعد 3 ساعات، ولإعادة تنشيطه، سيكون من الضروري إجراء اختيار جديد للعطر وكثافته. (كرر الخطوات 2/3)  
عدة مرات (D) إذا كنت ترغب في إيقاف انتشار العطر دون إيقاف تشغيل الموزع، اضغط على الزر (C-D). حسب الضرورة لغاية ما تنطفئ الليدات تماماً لكلا الزرين  
تمت برمجة الموزع لإعلام المستخدم عند نفاد عطر العبوة؛ يبدأ الليد المرتبط بإعادة الملء في الوميض. يستمر التحذير حتى تغيير العبوة الفارغة

## تركيب عبوات شحن المعطر



انزع أولاً الغلاف الجليدي ثم انزع فوهة الموزع للوصول إلى قاعدة المعطر

العطر موجود في كبسولات خاصة، عبوات الشحن، موضوعة في أكياس معدة (A) خصيصاً ومغلقة بإحكام للحفاظ على العطر (4 و 4)  
افتح الكيس وأخرج عبوات الشحن. احتفظ بالكيس لتخزين الكبسولة إذا لم تنته بعد ولم تستخدم لفترة طويلة

أدخل العبوات المعطرة داخل الأماكن الخاصة بها. الاتجاه الذي يتم فيه إدخال كل عبوة شحن لا يعتمد على شيء. إذا لم يتم التعرف على العطر، يمكن عكس اتجاه الإدراج  
ضع أولاً الفوهة على القاعدة ثم الغلاف الجليدي

مدة الاستخدام المتواصل للعبوات المعطرة هي 60 ساعة. مدة تبخر عبوة الشحن، المفتوحة حوالي 3 أشهر في حال لم تعد تستخدم في الموزع

## تحذيرات



- لا تتخلص من هذا المنتج في النفايات المنزلية العادية بعد نهاية عمرها الافتراضي.
- بدلاً من ذلك، خذهُ إلى مركز تجميع متخصص لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. يقدم الرمز الموجود على المنتج وتعليمات الاستخدام والتعبئة والتغليف معلومات تتعلق بطرق التخلص منه. قم دائماً بإعادة تدوير المواد كما هو موضح بالرموز الخاصة بذلك. تمثل إعادة تدوير المواد مساهمة مهمة لحماية البيئة. اتصل بمكاتب البلدية لمعرفة مواقع التخلص من المنتج المسموح بها.

- قد يرتبط استخدام الجهاز بخطر نشوب حريق أو التعرض لصدمات كهربائية أو إصابات شخصية.

- يخضع التشغيل للشرطين FCC. يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 15 من قواعد FCC. (1) لا يمكن لهذا الجهاز أن يسبب تشويشاً ضاراً (2) ويجب أن يقبل هذا الجهاز أي تشويش يتعرض له، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى تشغيل غير مرغوب فيه.

- بعض من أجزاء هذا المنتج تحت حماية براءات الاختراع التالية:
- US10537653 - FR2823442 - FR2854253 : براءة الاختراع (i) رقم
- US10632222 - PCT/US2016/046395 : طلب براءة الاختراع (ii) رقم
- US2016/043926 - PCT/US2016/053090 - PCT/US2017/043632
- US107921167 - AU2016279192 : طلب براءة الاختراع (i) رقم
- EP3316917 - JP2018527039 - KR20180041658 - MX2018038344 - AU2016297926 - BR112018001252 - EP3324784 - JP2018527973 - KR20180055806 - MX2018001015 - CN2017800591450 - US16/320,931 - US16/748,636

## استعادة الإعدادات الأصلية

يمكنك إعادة ضبط موزع العطر المنزلي الذكي من خلال استعادة إعدادات المصنع عن طريق الضغط على الأزرار الثلاثة في وقت واحد لمدة 5 ثوانٍ مرة أخرى (B) ON / OFF أعلى زر التشغيل (X) ثم يضيء ضوء الليد.

## إطفاء الجهاز

لفترة طويلة. يتوقف (B) ON/OFF لإطفاء موزع العطر، استمر في الضغط على زر عن الوميض: يظل ثابت (B) ON/OFF لزر التشغيل (Y) ضوء مؤشر الليد السفلي عندما يكون كابل الكهرباء موصل أو ينطفئ عندما يتم فصله.

## التنظيف والصيانة

لا تقم بتنظيف الجهاز أثناء تشغيله أو توصيله بمصدر الكهرباء. استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدم المنظفات.

## بطاقة البيانات الفنية

بطارية أيونات الليثيوم: 5 فولت، سعة 1000 مللي أمبير / ساعة  
إمدادات الطاقة الكهربائية: 5 فولت تيار مستمر 800 مللي أمبير  
محول التيار الكهربائي: GTM46101-1005-USB

## الضمان

تضمن الشركة المصنعة هذا المنتج ضد أي عيوب في التصنيع أو في المواد أو طريقة تصنيعها لمدة 12 شهر من تاريخ أول الشراء. إذا ثبت، خلال فترة الضمان، وجود عيب بهذا المنتج في ظل ظروف الاستخدام والصيانة العادية، أعده إلى الموزع حيث تم شراؤه.

- لا يغطي ضمان الشركة المصنعة أي ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم والإهمال وعدم الامتثال لتعليمات الاستخدام؛
- أي تعديل أو إصلاح غير مصرح به للمنتج من قبل أفراد غير مؤهلين؛
- التوصيل الكهربائي غير الكافي أو غير المطابق؛
- كسور بالمنتج ناجمة عن السقوط أو النقل، والتغيرات المفاجئة في الجهد حتى لو كانت ناتجة عن عوامل جوية، أو تسرب للسوائل، أو حريق أو مصدر طاقة غير صحيح تقتصر مسؤولية الشركة المصنعة على تكلفة إصلاح و / أو استبدال الوحدة التالفة خلال فترة الضمان. لا يعني الإصلاح و / أو الاستبدال، وفقاً للشرط المحددة في هذا الضمان، تمديد أو تجديد تاريخ بدء الضمان. يعد الضمان سرياً فقط عند تقديم إثبات الشراء (الإيصال، الفاتورة، إلخ) والذي يوثق السلعة المشتراة وتاريخ الشراء. يجب ألا تحتوي هذه الوثيقة على أي تعديل أو شطب؛ في هذه الحالة، يحتفظ البائع بحقه في رفض تطبيق الضمان.



ACQUA  
DI  
PARMA

*meets*



## 家居香氛生活的未来

一次结合了意大利精巧设计和精湛工艺的多感官  
家居香氛体验

始于1916年，Acqua di Parma帕尔玛之水是代表意式精致生活的典范，以品质、创意与优雅为大众所知。Poltrona Frau 是专注于研发与设计高端皮具的品牌。这两大百年传承的意大利品牌此次携手带来“意大利制造”，由屡获殊荣的设计双人组GamFratesi构思创作，领先推出多感官体验的居家智能香薰。这是一款兼具家居智能化、美学与创新的智能香薰。PELLE FRAU® 为帕尔玛之水家居系列带来触感与观感的价值提升。产品的圆形外观设计灵感源自于帕尔玛之水经典的圆帽礼盒，呈现了纯粹、极简、轻便的设计，并融入特别的扩香技术，是一次品牌创新的香氛体验。

## 居家智能香薰

居家智能香薰有三种可交替使用的香氛胶囊。若使用无线Wi-Fi连接网络，可利用智能手机下载专用手机软件来操作，或者用电脑登录网站管理。也可通过设备上的按钮离线操作使用。

### 安全使用的重要注意事项 使用产品前请仔细阅读本产品说明书

本产品说明书是关于如何正确安全地使用居家智能香薰的重要信息。建议您依循各个步骤进行组装，并保管好本说明书，以便需要时查阅。

将产品放置在平整、表面无其他物件的平面上。避免覆盖/阻塞位于底部按钮的通风孔。  
居家智能香薰不可暴露在水中或湿气中。

请勿将居家智能香薰摆放在热源附近（壁炉、暖炉等）。

请勿将居家智能香薰摆放在出风口附近（冷气机、风扇等）。

居家智能香薰配备一颗锂电池。

请勿尝试打开外壳。

请勿将手指插入设备内。

请勿尝试打开香氛胶囊。

请使用品牌原装的香氛胶囊。

居家智能香薰与香氛胶囊不得放置于儿童或宠物可触及之处。

8岁以上的儿童、身心智力不足或缺乏经验与常识的人群，必须在受到监督或已完整了解相关安全使用的前提下，方可使用本设备。禁止孩童接触本设备。在没有家长监督的情况下，不得由儿童进行设备清洁与保养的操作。

仅可用随附提供的电源适配器为设备充电。

居家智能香薰的扩香范围大约为30.2平米。若要追求更好的扩香效果，可将设备放置在房间的的中心位置。不得阻塞设备的扩香和通风口。

## 圆帽盒内容物：

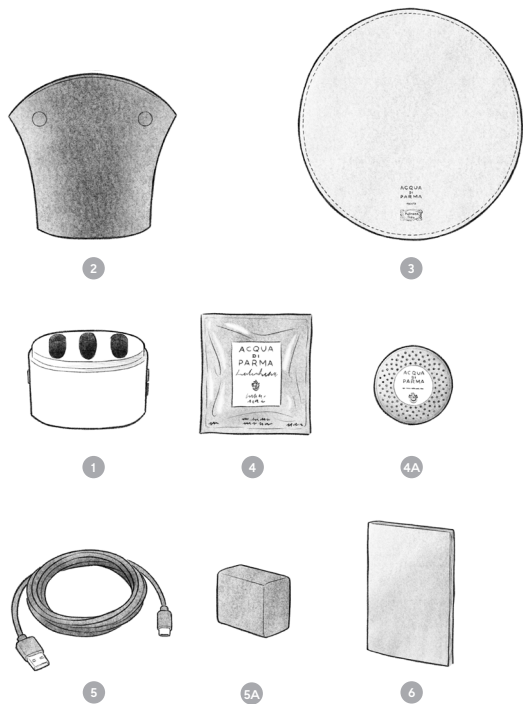
底座与香氛扩散器 (1) (2)

皮革饰面 (3)

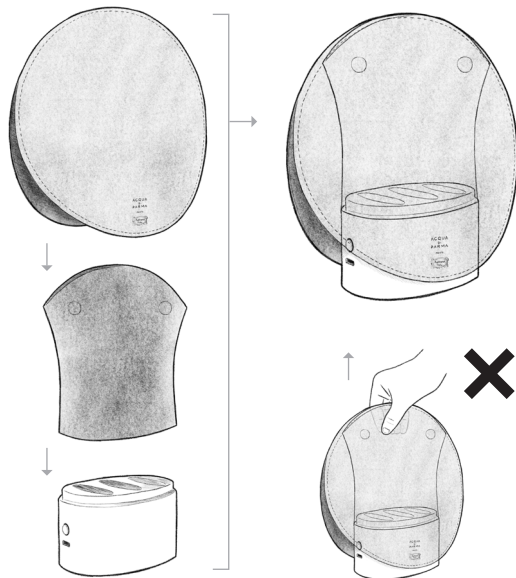
3个香氛胶囊 (4 & 4A)

USB电源线与电源适配器 (5 & 5A)

使用说明书 (6)



## 居家智能香薰组装说明：

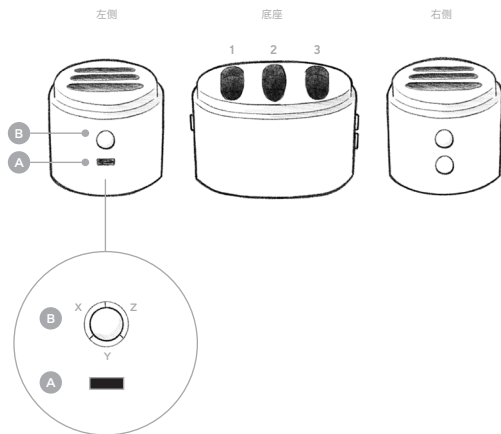


将底座 (1) 放置于一个平面上。

把香氛扩散器 (2) 套到底座上，再将皮革从布袋中取出再套到香氛扩散器上。香氛扩散器两边各有一个磁铁用来适配安装正确的方向。

请注意：移动智能香薰机时，务必掀起底座而非上方部件。

## 设备充电说明



设备配备一个可充电电池，因此可以无线使用。第一次使用时，请确保电池充满。将电源线 (5) 连接到电源适配器 (5A) 以及位于底座的USB插座 (A)。

在电池充电时，电源开关ON/OFF (B) 右上方的LED灯 (Z) 会闪烁；在电池有电时，LED灯 (Z) 会长亮。

若LED灯快速闪烁，则表示电池电量不足，此时请将居家智能香薰重新连接电源线。

设备的最大充电时间为3小时。

在电池充满的状态下，居家智能香薰可联机使用约10小时。当电池寿命终结时，请登录网站[www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com)，Airound居家智能香薰相关页面。

## 联网与在线管理平台使用说明

为了让设备连接无线Wi-Fi，请用智能手机扫描下方二维码进入专用手机软件Airound App。



请按照App提供的使用说明来配置您的居家智能香薰。

按下电源开关ON/OFF (B) 开启设备，按键下方的LED灯 (Y) 会开始闪烁，指示居家智能香薰已成功开启。电源开关ON/OFF (B) 按键左上方的LED灯 (X) 将亮起并开始闪烁。

待居家智能香薰联网后，LED灯会一直亮着。

此时，设备已与App连接。

每个香氛胶囊能与在线管理平台的智能系统连接，系统能够进行智能辨识和管理，用优化的方式散发悦人香氛。

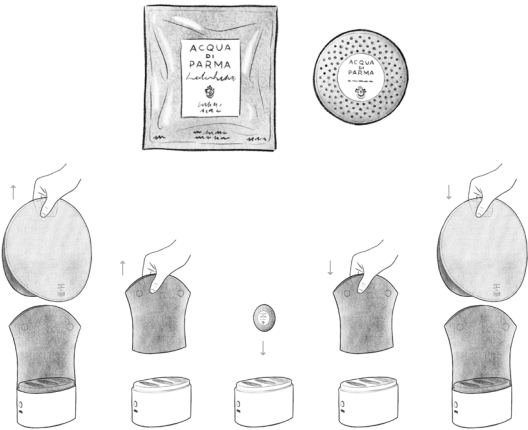
您也可通过操作电脑，登录以下网址来连接在线管理平台：

[www.airound.com](http://www.airound.com)

若想对居家智能香薰进行远程遥控，设备需始终保持在开机状态。

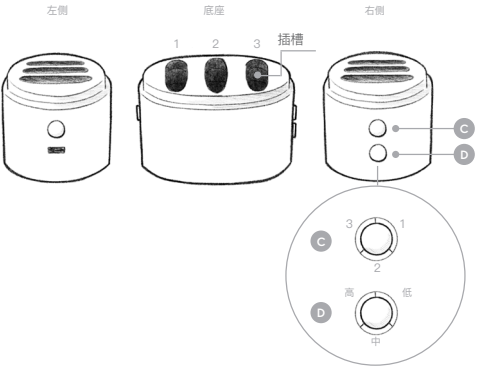
同一台居家智能香薰设备可以连接多个账号，同一个账号可适配在多台居家智能香薰设备上。

香氛胶囊替换说明



请先取下皮套饰面，取出香氛扩散器，便可看到设备底座。  
不同的香氛被塑封在特殊的香氛“珠子”胶囊内，再用密封袋包装来保存香气（4与4A）。  
打开包装袋并取出香氛胶囊。将香氛胶囊放入居家智能香薰的专用插槽中。香氛胶囊的插入方向没有前后区别。如果设备无法辨识插入的香氛，请试试换个方向再插入。  
将香氛扩散器重新装上底座，然后装上皮套。  
通常情况下，香氛胶囊在中等强度下可持续使用约60个小时。香氛胶囊打开且未被居家智能香薰使用的情况下，挥发时间大约3个月。

离线使用居家智能香薰-选择香味与扩香浓度



居家智能香薰也可在没有 程遥控的离线状态下，通过按键操作使用：  
1.按下电源开关ON/OFF来开启设备。按键下方LED灯（Y）亮表示设备已开启。若没有进行任何联网，按键左上方的LED灯（X）会开始闪烁，然后熄灭。  
2.按下按键（C）选择想要的香味：插槽编号从电源开关ON/OFF的左边算起123。按一次即选择插槽1的香氛，按两次即选择插槽2的香氛，按三次则选择插槽3的香氛。选到的香氛会有相应的指示灯亮起，也就是按键周围的LED灯（C）1,2,3。若香氛胶囊用完，相应的指示灯将会闪烁，并停止散发香气。  
3.按下按键（D）选择扩香浓度：按一次为选择低浓度，按两次为选中浓度，按三次为选择高浓度。浓度指示灯将根据所选浓度低中高相应亮起，亮1个灯为低浓度，亮2个灯为中浓度，亮3个灯为高浓度。

居家智能香薰配备的智能操作系统，可以通过调节扩香风扇来释放香氛。为了更优化地搭配扩香效果，我们建议根据房间大小来选择扩香浓度：  
低浓度-适合于10平米的房间  
中浓度-适合于20平米的房间  
高浓度-适合于30平米的房间

在离线模式下使用时，设备将在3小时自动关闭。如需重启设备，请重复以上步骤2-3来选择香味和扩香浓度。

若想让居家智能香薰停止工作处于待机状态，请按按键（D）直到按键（C）和（D）都关闭。

当香氛胶囊被使用完，LED灯会开始闪烁来提醒用户。提醒会一直存在直到替换上新的香氛胶囊。

## 恢复出厂设置

同时长按按键 (B) (C) (D) 约5秒，即可使居家智能香薰恢复到出厂设置。  
电源开关键ON/OFF (B) 左上角的LED灯 (X) 会重新开始闪烁。

## 关闭设备

按下电源开关键ON/OFF (B) 直到左下方的LED灯 (Y) 关闭。

## 清洁和维护

设备无需特殊清洁和维护。但是设备开后、联机或与电源连接时切勿进行清洁作业。使用干燥的软布擦拭。勿使用清洁剂清洁。  
为正常、正确清洁软皮，建议使用“Leather Cleaner”湿巾。  
为获得上佳的皮革保护效果，建议在随后使用“Leather Protector”湿巾。  
为了更好地呵护皮革饰面，建议每年两次或三次定期使用“Elisir di Lunga Vita”套装。该套装可在Poltrona Frau 授权商店和经销商处购买。切勿使用酒精或其他溶剂。  
避免软皮直接接触到热源，本品距热源应至少为20–30cm。避免阳光直射。

由于其内在的特性，皮革的外皮可能存在的痕迹是原材料纯正性的证据，如：疤痕、皱纹和纹理。注意：精心挑选后的皮革经过制作和处理。本产品卡符合2005年9月6日第206号法令《消费者法》以及1997年2月8日工业、商业和手工业部长第101号法令《实施条例》的规定。

## 技术规格

锂离子电池：5V，容量1000mAh  
电源：5Vdc 800mA  
电源适配器：GTM46101-1005-USB

## 产品保修

本产品由生产商提供生产、材料和功能有瑕疵的质量保障，保修期12个月，从最初购买日算起。若本产品于正常使用与维护的情况下，在保修期限内出现瑕疵时，请通过contactus\_china@acquadiparma.com与我们联系

生产商提供的保修范围不包含由以下因素所引起的任何损坏：

- 使用不当、疏忽、未遵守产品说明书使用；
- 由未经授权无资质的人员擅自修改或维修产品；
- 不恰当或不合规的电气安装；
- 因掉落或运输、电压突然变化（也包含气候所导致的因素）、液体的外泄、火灾或电源供电不正确而造成的产品损坏。

在保修期内，生产厂的责任仅限于承担维修或更换瑕疵产品的费用。按照本保修中定义的条款所进行的维修或更换后的产品，不享有延长保修期限或更新保修最初日期的权利。保修仅在能够出示购买证明（收据、发票等）的情况下提供。购买证明必须能清楚辨识所购物品与购买日期。购买证明不得有任何修改或删除；反之，零售商保有拒绝提供保修的权利。

## 警告



- 产品的生命周期结束后，请勿将它丢在日常垃圾中。请带到可处理电子与电气装置的回收站处理。产品上的符号，使用说明与包装中，皆提供应如何丢弃处理的相关信息。请依据符号指示回收材料。回收材料是对环境保护的一种重要贡献。请洽询您所在的市政单位，以了解授权处理站的位置。

- 使用本设备可能会有引起火灾、触电或对人造成伤害的风险。

- 本设备符合FCC规则第15部分的标准。运作须接受到以下两个条件：（1）此设备不会造成有害干扰，并且（2）此设备必须接受任何收到的干扰，包括可能导致运作不符合期望的干扰。

- 本品的部件受以下专利权保护：

专利号：FR2823442 – FR2854253 – US10537653 – US10058627 – US10632222

PCT 专利申请号：PCT/US2016/046395 – PCT/US2016/043926 – PCT/US2016/053090 – PCT/US2017/043632

专利申请号：AU2016279192 – CN107921167 – EP3316917 – JP2018527039 – KR20180041658 – MX2018038344 – AU2016297926 – BR112018001252 – EP3324784 – JP2018527973 – KR20180055806 – MX2018001015 – CN2017800591450 – US16/320,931 – US16/748,636

ACQUA  
DI  
PARMA

*meets*



## ホームフレグランス の未来

香り、デザイン、テクノロジー、イタリア職人  
技が結集、新しいフレグランス体験

1916年に誕生してから、きらめくイタリアンスタイルのシンボルであり続けるアクアディバルマ。そのスタイルは、品質と洗練、クリエイティビティ、そしてイタリア流の生き方とノウハウで一線を画すもの。ラグジュアリーなインテリア業界のリーダーで、世界中にイタリアン・エクセレンスを広め続けるポルトローナ・フラウ。創業当時から常に、革文化とデザイン、研究開発の融合に力を注ぎ、ユニークな世界観を築いてきました。

メイド・イン・イタリアの歴史的アイコンというべき両ブランドから、ゆったりと包み込まれるマルチセンサリーな体験を可能にするアバンギャルドな製品が登場。ガム、フラテージがデザインを担当、ホームオートメーション、デザイン、技術革新をひとつにしたスマートホームディフューザーが生まれました。PELLE FRAU® のもつ触覚と視覚に訴える魅力が、アクアディバルマ・ホームコレクションの経やかで、きらきらと輝くようなフレグランスと出会います。ディフューザーの洗練された円形のフォルムは、昔から変わらずアクアディバルマの世界を象徴する、アイコンックなハットボックスをイメージしています。ライトでミニマルな有機的デザインに姿を変え、香りの空間を作りあげる最新のフレグランス拡散技術の効果により、よりユニークなものとなっています。

## スマートホームディフューザーは

スマートホームディフューザーは、3種類までフレグランスを変えて楽しむことができます。Wi-Fiを使用したインターネット接続環境では、スマートフォンの専用アプリから、もしくは専用サイトにアクセスしてパソコンで操作することができます。または、専用のボタンを使ってオフラインでの使用も可能です。

## 安全のための使用上のご注意

この説明書には、スマートホームディフューザーを正しく安全に使用していただくための重要な情報を記載しています。組み立ての手順に正しく従い、この説明書をいつでも読めるように保管することをおすすめします。

本機を何も無い平らな面に置いてください。底の空気穴をふさがないでください。

本機を水のかかるところや湿気の多いところに置かないでください。

本機を高温になるもの（暖炉、ラジエーターなど）のそばに置かないでください。

本機を風の当たる場所（扇風機、エアコンなど）に置かないでください。

本機はリチウムイオン電池を使用しています。

本機を開けないでください。本機の中に指を入れないでください。フレグランスリフィルを開けないでください。

純正品のフレグランスリフィルをご使用ください。

電子機器である本機とリフィルは子供やペットが近寄る場所に放置しないでください。

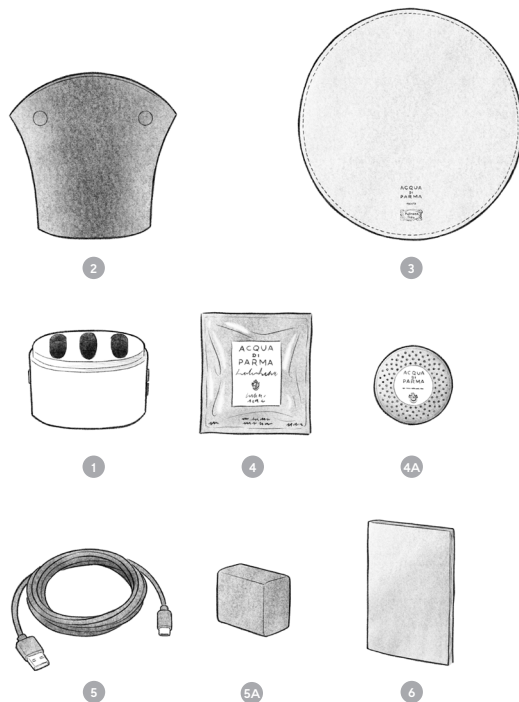
本機は、8歳以上の子供、また、身体能力、感覚能力、知的能力に障害のある方、経験、知識に欠ける方には、監視のもと、もしくは本機を安全に使用方法についての指導のもと、起こりうる危険を



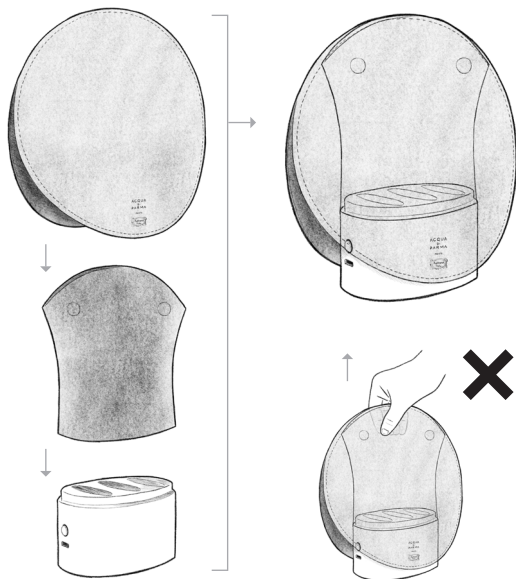
理解したうえでお使いいただけます。子供が本機で遊ばないようにしてください。クリーニング、ユーザーメンテナンスは監視なしに子供が行ってはなりません。本機を充電する際は、付属の電源アダプタをご使用ください。本機使用の理想的なスペースは約30m<sup>2</sup>です。効果的に香りを楽しむためにディフューザーを部屋の中心部に置いてください。拡散と通気を遮らないでください。空気穴をふさがないでください。

#### ハットボックスの内容:

- 本体と吹き出し口 (1) (2)
- レザーカバー (3)
- フレグランスリフィル3個 (4 & 4A)
- USB ケーブルと電源アダプタ (5 & 5A)
- 使用 マニュアル(6)



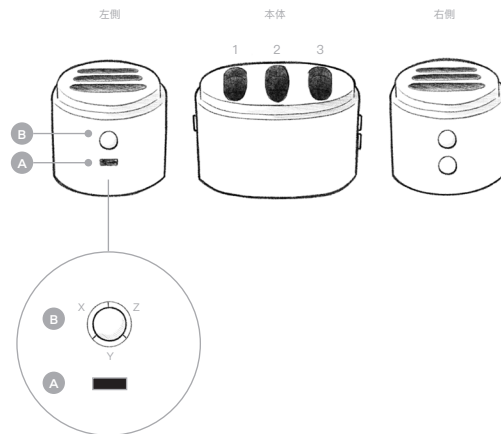
## ディフューザーを組み立てる



平らな面に本体を置きます (1)。  
吹き出し口(2)を本体に載せ、袋からレザーカバーを出し、吹き出し口の上に置いてください。両サイドについているマグネットを利用して正しい位置に設置してください。

注意：ディフューザーを移動させるときは、本体の上部ではなく、必ず底を持ってください。

## バッテリーを充電



充電式のバッテリーを使用するシステムですのでワイヤレスでお使いいただけます。はじめてお使いになるときはバッテリーをフルチャージしてください。  
コード (5) を電源アダプタ (5A) に接続し、対応する本体のUSB Type-C端子 (A) に接続してください。

バッテリー充電中はON/OFF ボタン (B) の右上のLEDライト (Z) がゆっくりと点滅します。充電が終了すると右上のLEDライト (Z) が点灯します。  
電池が切れかけるとLEDライトがすばやく点滅します。ディフューザーを再び電源コードに接続しなければなりません。

バッテリーの充電は最大3時間で完了します。フルチャージのバッテリーでディフューザーはオンラインの状態のまま、中程度の拡散モードで約10時間使用可能です。

バッテリーが寿命に達したときは、[www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com) にアクセスし、Airround Smart Home Diffuserのカスタマーサポートをご利用ください。

## オンライン操作プラットフォームへの接続と使用方法

ディフューザーを Wi-Fi に接続するためには、下記の QR CODE を使ってスマートフォン専用アプリ Airound App をダウンロードしてください。



アプリが示す登録手順に従ってディフューザーの設定をしてください。

ON/OFFボタン (B) を押してディフューザーの電源をいれてください。ON/OFFボタン(B) の下のLEDライト (Y) がディフューザーに電源が入ると点灯します。ON/OFFボタン(B) の左上のLEDライト(X) がつき点滅を始めます。

ディフューザーが正しくインターネットに接続されると、このライトの点滅が終わり点灯します。

これでディフューザーの準備は完了ですので、アプリを使って、お使いいただけます。

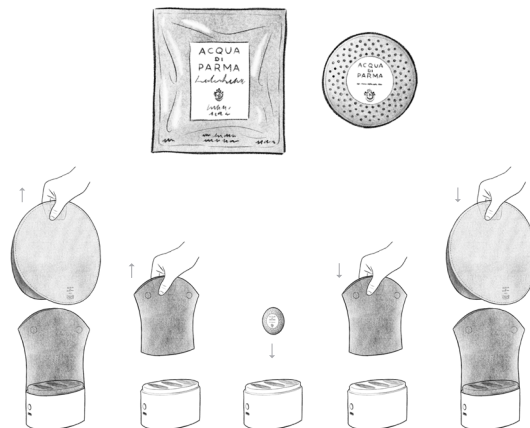
各フレグランスリフィルはインテリジェントなシステムを備えており、それぞれのフレグランスのニュアンスに最適な拡散モードを自動的に選択しますので、快適に香りを楽しんでいただけます。

ディフューザーは、パソコンから下記アドレスにアクセスしオンラインプラットフォームに登録を済ませて操作することもできます。

[www.airound.com](http://www.airound.com)

遠隔操作をする場合は、ディフューザーを常にONモードにしておいてください。ひとつのディフューザーで複数のアカウントに接続できます。また、ひとつのアカウントで複数のディフューザーの操作ができます。

## フレグランスリフィルの挿入



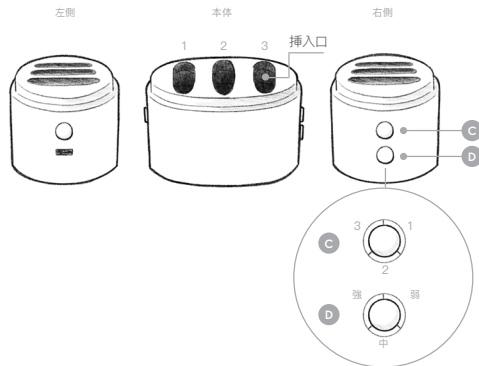
ディフューザーの本体を取り扱うために、まずレザーカバーを、次に吹き出し口を取り外してください。

フレグランスリフィルの中で、それぞれのフレグランスは特別なビーズに閉じ込められています。さらに、そのフレグランスリフィルは香りを保護するため、特殊な包装に密封されています(4&4A)。

袋を開けてリフィルを取り出してください。フレグランスリフィルを所定の挿入口に入れます。リフィルの挿入の向きはどちらでも構いません。アプリが香りを認識しない場合は向きを変えて、もう一度挿入口に入れてください。まず吹き出し口を、次にレザーカバーを元に戻します。

フレグランスリフィルの香りの持続時間は中程度の拡散モードでのご使用で通常60時間です。開封後のリフィルはディフューザー内で使用しない場合、約3か月で揮発します。

## オフラインでの操作：フレグランスと 拡散の強弱 の選択



ディフューザーはオフラインモードでも機能するシステムですので、遠隔操作ではなくボタンを押して操作ができます。

1. ON / OFF ボタンを押してディフューザーの電源をいれてください。下のLEDライト (Y) が点灯します。インターネットに接続しない場合、ボタン左上のLEDライト (X) が点滅し、やがて消えます。
2. ボタン (C) を押してフレグランスを選んでください。  
リフィル挿入口は、ON / OFF ボタン (B) を左に1から3の番号がついています。挿入口1のフレグランスを選択する場合は1回、挿入口2のフレグランスを選択する場合は2回、挿入口3のフレグランスを選択する場合は3回押してください。選択に応じて1つ目、2つ目、3つ目のフレグランスに対応するボタン (C) 周りのLEDライトが点灯します。
3. 使用スペースの大きさによってフレグランス拡散の強弱を選んでください。拡散を弱にするときは1回、中にするときは2回、強にするときは3回、対応するボタン (D) を押してください。弱の場合1つ目、中の場合1つ目と2つ目、強の場合すべてのボタン周りのLEDライトが点灯します。

ディフューザーは、拡散用ファンのオン・オフが交互に切り替わる高性能なシステムを装備しているため、理想的なフレグランス拡散が可能です。適切に拡散するために、使用スペースの大きさによって拡散モードを選択することをおすすめします。

- 弱 - 適応面積約10㎡
- 中 - 適応面積約20㎡
- 強 - 適応面積約30㎡

この使用モードでは、ディフューザーは3時間後自動的にオフになります。再度オンにするためには、2、3の手順を繰り返してフレグランスの選択と拡散の強弱を再設定してください。

ディフューザーの電源をオフにせずにフレグランスの拡散を止めたいときは、両ボタン (C-D) 周りのLEDライトがすべて消えるまで、ボタン (D) を何度も押してください。

リフィルのフレグランスがなくなりかけると、対応する部分のライトが点滅し、香りの拡散が中断されることをお知らせするシステムです。お知らせはリフィルを交換するまで続きます。

### 設定を初期化する

3つのボタンを同時に5秒間押し続けることで、スマートホーム ディフューザーを工場出荷時設定にリセットすることができます。

ON/OFF ボタン (B) の左上のLEDライト (X) が再び点滅します。

### 電源を切る

ディフューザーの電源を切りたいときは、ON/OFF ボタン (B) の下のLEDライト (Y) が消えるまで、ON/OFF ボタン (B) を長押ししてください。

お手入れ

ディフューザーの特別なメンテナンスおよびクリーニングの必要はありません。スイッチをONにした状態、あるいは電源プラグをコンセントに差し込んだ状態でクリーニングを行わないでください。乾いた柔らかい布を使用してください。洗剤を使用しないでください。

レザーカバーの通常のお手入れを適切に行うため、「Leather Cleaner」wipesのご使用をおすすめします。

その後、レザーを最適切に保護するために、「Leather Protector」wipesのご使用をおすすめします。

カバーをよい状態に保つため、1年に2、3回、「Elisir di Lunga Vita」kitのご使用をおすすめします。

キットは公式サイト [www.Poltronafranca.com](http://www.Poltronafranca.com) もしくはポルトローナ・フラウ取り扱いスペースにてお求めいただけます。アルコールやその他の溶剤を使用しないでください。レーザーが熱源に直接触れることを避け、常に最低20-30 cm 離してご使用ください。直射日光にさらさないでください。Saddle Extra のレザーカバーには、傷やシワ、血管が見られますが、それらは素材が本革である証明です。

注意：レザーの加工に使用する材料は、お客様の健康に害がないよう厳選されています。この製品シートは2005年9月6日付法令第206号の規定（「消費者法」）、また1997年2月8日付産業通商工芸大臣令第101号「施行規則」に基づくものです。

### 仕様

リチウムイオン電池: 5V、容量 1000 mAh

電源: 6Vdc 800mA

電源アダプタ: GTM46101-1005-USB

### 保証

本製品は製造、素材もしくは加工上の欠陥に対し、製造者によりお買い上げ日から12か月間保証されます。保証期間中に、通常のご使用方法とお手入れをされているにもかかわらず本製品に欠陥が認められる場合、弊社のウェブサイト [www.acquadiparma.com](http://www.acquadiparma.com) の Smart Home Diffuser / Airound をご覧ください。

製造元の保証は以下の場合の故障には適用されません。

- 誤った使用方法、不注意、取扱説明書の無視によるもの。
- 権限のない第三者による製品の改造、修理によるもの。
- 不適切もしくは不適合な電気設備によるもの。
- 落下もしくは輸送、天候によるものを含む急な電圧変化、液体漏れ、火災、および不適切なパワーサプライによる故障。

製造者が負う責任は、保証期間内の故障品の修理および交換に関する負担に限定されません。修理および交換は、この保証書に定める条件に従い、保証期間の延長もしくは更新を意味しません。保証は、お買い上げ商品と購入日を確認できる購入照明（レシート、請求書など）の提示により有効になります。この文書を改ざん、削除をしてはなりません。改ざん、削除をした場合、小売店には保証への介入を拒否する権限があります。

## カスタマーサポート

サポートに関しては、[www.aquadiparma.com](http://www.aquadiparma.com)にアクセスし、Airround Smart Home Diffuserをご覧ください。12か月の保証期間終了後の故障の場合、送料・修理費はお客様にご負担をお願いします。

## 注意事項



• 不要となった本機を一般の家庭ごみとして廃棄しないでください。電気・電子機器リサイクルを扱う回収所にお持ちください。商品に表示のシンボルマーク、取扱説明書、パッケージで廃棄方法の情報を確認してください。記載のシンボルマークに従ってリサイクルしてください。材料のリサイクルは環境保護への貢献につながります。指定回収場所については、お住まいの地域の廃棄物処理担当課にお問い合わせください。

• 本機の使用は、火事、電気ショック、怪我のリスクを伴います。

• 本機はFCC規格パート15に適合しています。操作は次の二つの条件に従う必要があります。(1) 本機によって有害な干渉が発生することがあってはならない。(2) 本機は、不適切な操作の原因となりうる干渉を含む、すべての干渉に対応できなければならない。

• 本機のパーツは以下の特許により保護されています。

特許番号(i): FR2823442 – FR2854253 – US10537653 – US10058627 – US10632222

PCT特許出願番号(i): PCT/US2016/046395 – PCT/US2016/043926 – PCT/

US2016/053090 – PCT/US2017/043632

特許出願番号(ii): AU2016279192 – CN107921167 – EP3316917 – JP2018527039 –

KR20180041658 – MX2018038344 – AU2016297926 – BR112018001252 – EP3324784 –

JP2018527973 – KR20180055806 – MX2018001015 – CN2017800591450 –

US16/320,931 – US16/748,636

ACQUA  
DI  
PARMA

*meets*



MADE IN ITALY - DIST. ACQUA DI PARMA

20141 MILANO - ITALY / KT12 4NH

